ISSN 1977-0669

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 168

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος

28 Ιουνίου 2012

Περιεχόμενα

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/341/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2012, για τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά μια τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ** 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 558/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 102/2012 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται, μεταξύ άλλων, από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής της Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι** 3

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 559/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας** 6

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 560/2012 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης Ινδίας** 14

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Τιμή: 4 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 561/2012 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012 για την επιβολή ειδικών όρων που διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα** [1] 17

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 562/2012 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 234/2011 όσον αφορά συγκεκριμένα δεδομένα που απαιτούνται για την εκτίμηση επικινδυνότητας των ενζύμων τροφίμων** [1] 21

★ **Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 563/2012 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο εργαστηρίων αναφοράς της ΕΕ** [1] 24

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 564/2012 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2012, δημοσιονομικών ανώτατων ορίων για ορισμένα καθεστώτα άμεσης στήριξης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου** 26

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 565/2012 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 35

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/342/ΕΕ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2012, για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών αναπληρωματικού μέλους από τη Γερμανία** 37

2012/343/ΕΕ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2012, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας** 38

Διορθωτικά

★ **Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 377/2012 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 2012, σχετικά με τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου** (ΕΕ L 119 της 4.5.2012) 55

EL

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιουνίου 2012

για τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά μια τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(2012/341/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ([1]), και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ([2]) (συμφωνία για τον ΕΟΧ) τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 90/2011, της 19ης Ιουλίου 2011 ([3]), βάσει της οποίας ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα ([4]) ενσωματώθηκε στη συμφωνία.

(2) Με την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 στη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας καθιερώθηκε το ίδιο καθεστώς μεταξύ ΕΕ και Ελβετίας για τους ελβετικούς και κοινοτικούς αερομεταφορείς ([5]).

(3) Με την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 στη σύμβαση για τη θέσπιση Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (σύμβαση Vaduz) ([6]) καθιερώθηκε το ίδιο καθεστώς μεταξύ Ελβετίας και κρατών ΕΟΧ-ΕΖΕΣ για αερομεταφορείς της Ελβετίας και του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ.

(4) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει επομένως να τροποποιηθεί για να χορηγηθεί σε ελβετικούς αερομεταφορείς το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από ένα κράτος μέλος της ΕΕ προς ένα κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και αντιστρόφως.

(5) Η θέση της Ένωσης στην Μεικτή επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα λάβει η Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα βασισθεί στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

([1]) ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.
([2]) ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 262 της 6.10.2011, σ. 62.
([4]) ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3.
([5]) Απόφαση της μεικτής επιτροπής αερομεταφορών Κοινότητας/Ελβετίας αριθ. 1/2010 της 7ης Απριλίου 2010 (ΕΕ L 106 της 28.4.2010, σ. 20).
([6]) Απόφαση του Συμβουλίου ΕΖΕΣ αριθ. 1/2012 της 22ας Μαρτίου 2012.

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .../2012 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. ... της... ([1])

(2) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιήθηκε με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 90/2011, της 19ης Ιουλίου 2011 ([2]), η οποία ενσωματώνει στη συμφωνία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (αναδιατύπωση) ([3]).

(3) Τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν στο να διασφαλίσουν ότι αερομεταφορείς του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ προς την Ελβετία και αντιστρόφως.

(4) Τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν στο να διασφαλίσουν ότι κοινοτικοί αερομεταφορείς έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ προς την Ελβετία και αντιστρόφως.

(5) Προς τον σκοπό αυτό, η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ πρέπει να χορηγήσει, υπό τον όρο της αμοιβαιότητας, σε ελβετικούς αερομεταφορείς το δικαίωμα να εκτελούν δρομολόγια από κράτος μέλος της ΕΕ προς κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και αντιστρόφως.

(6) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το σημείο 64α [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας για τον ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1) Η αναπροσαρμογή β) αριθμείται εκ νέου ως προσαρμογή γ).

2) Μετά την προσαρμογή α) παρεμβάλλεται η ακόλουθη προσαρμογή:

«β) Στο άρθρο 15 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

"6. Υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για αερομεταφορείς της Κοινότητας και του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ, οι ελβετικοί αερομεταφορείς έχουν το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς κράτος του ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και αντιστρόφως. Τούτο υπόκειται στον όρο ότι, αφενός, η Κοινότητα και η Ελβετία χορηγούν στους αερομεταφορείς ΕΟΧ-ΕΖΕΣ το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς την Ελβετία και αντιστρόφως, και αφετέρου, ότι η Ελβετία και τα κράτη ΕΟΧ-ΕΖΕΣ χορηγούν σε αερομεταφορείς της Κοινότητας το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από την Ελβετία προς κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και αντιστρόφως.

Τυχόν περιορισμοί σ' αυτή τη ρύθμιση, οι οποίοι προκύπτουν από διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες που δεσμεύουν την Κοινότητα αφενός, και τα κράτη ΕΟΧ-ΕΖΕΣ αφετέρου, καταργούνται."»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την.... υπό την προϋπόθεση ότι θα έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ (*), ή την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της Ελβετίας που χορηγεί σε αερομεταφορείς ΕΟΧ-ΕΖΕΣ το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ προς την Ελβετία και αντιστρόφως αφενός, ή της συμφωνίας μεταξύ των κρατών ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και της Ελβετίας που χορηγεί σε κοινοτικούς αερομεταφορές το δικαίωμα να εκτελούν υπηρεσίες αερομεταφοράς από την Ελβετία προς κράτος ΕΟΧ-ΕΖΕΣ και αντιστρόφως αφετέρου, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ ενημερώνει την Ελβετία για την έγκριση της παρούσας απόφασης και, ενδεχομένως, για την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, δυνάμει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος — *Οι Γραμματείς της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ*

([1]) ΕΕ L

([2]) ΕΕ L 262 της 6.10.2011, σ. 62.

([3]) ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3.

(*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 558/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 102/2012 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται, μεταξύ άλλων, από τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής της Δημοκρατίας της Κορέας είτε όχι

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 [2], το Συμβούλιο επέβαλε μέτρα αντιντάμπινγκ στα συρματόσχοινα και τα καλώδια από χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων και συρματόσχοινων κλειστής σπείρας, εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm («ορισμένοι τύποι συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα» ή «το υπό εξέταση προϊόν») και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 και ex 7312 10 98, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («τα αρχικά μέτρα»). Τα μέτρα όσον αφορά τις εν λόγω εισαγωγές αποτελούνταν από έναν δασμό που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού ύψους 60,4 %.

(2) Στις 12 Αυγούστου 2009, και ύστερα από αίτημα που υποβλήθηκε από τη Liaison Committee of the EU Wire Rope Industries, η Επιτροπή κίνησε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού. Η έρευνα αυτή διεξήχθη σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 400/2010 [3], μέσω του οποίου το Συμβούλιο επεξέτεινε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ κατά ορισμένων τύπων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), σε εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλονται από τη Δημοκρατία της Κορέας («τα επεκταθέντα μέτρα»). Με τον ίδιο κανονισμό, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποστέλλονται από ορισμένες ειδικά αναφερόμενες κορεατικές εταιρείες εξαιρέθηκαν από τα εν λόγω μέτρα, καθώς δεν διαπιστώθηκε ότι οι σχετικές εταιρείες καταστρατηγούν τα μέτρα. Επιπλέον, παρόλο που ορισμένες υπό εξέταση κορεατικές εταιρείες συνδέονταν με εταιρείες της ΛΔΚ που υπόκεινται στα αρχικά μέτρα, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η σχέση αυτή δημιουργήθηκε ή χρησιμοποιήθηκε με σκοπό την καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ [4].

(3) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 102/2012 [5], μετά τη διεξαγωγή ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, το Συμβούλιο διατήρησε τα εν λόγω μέτρα.

Β. ΕΝΑΡΞΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

(4) Με τον κανονισμό της (ΕΕ) αριθ. 969/2011 [6], η Επιτροπή άρχισε επανεξέταση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 400/2010 με σκοπό τον καθορισμό της δυνατότητας χορήγησης εξαίρεσης από τα εν λόγω μέτρα σε έναν κορεάτη εξαγωγέα, την εταιρεία Seil Wire & Cable («ο αιτών»), κατάργησε τον δασμό αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τον αιτούντα και επέβαλε την καταγραφή των συγκεκριμένων εισαγωγών.

(5) Η επανεξέταση κινήθηκε, καθώς η Επιτροπή θεώρησε ότι υπήρχαν επαρκείς, εκ πρώτης όψεως, αποδείξεις για τους ισχυρισμούς του αιτούντος ότι ήταν νέος παραγωγός-εξαγωγέας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι μπορούσε να ικανοποιεί τα κριτήρια για να του χορηγηθεί εξαίρεση της επέκτασης των μέτρων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(6) Διενεργήθηκε, συνεπώς, εξέταση για να προσδιορισθεί κατά πόσον ο αιτών πληροί τα κριτήρια προκειμένου να του χορηγηθεί εξαίρεση στα επεκταθέντα μέτρα, όπως αυτά ορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 969/2011, επαληθεύοντας ότι:

i) ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας που οδήγησε στα επεκταθέντα μέτρα, δηλαδή από την 1η Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009·

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ L 299 της 16.11.2005, σ. 1.
[3] ΕΕ L 117 της 11.5.2010, σ. 1.
[4] Βλέπε αιτιολογική σκέψη 80 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 400/2010.
[5] ΕΕ L 36 της 9.2.2012, σ. 1.
[6] ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 7.

ii) δεν παρέκαμψε τα μέτρα που εφαρμόζονται σε ορισμένα συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ· και

iii) άρχισε να εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το τέλος της περιόδου έρευνας που χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα που οδήγησε στα επεκταθέντα μέτρα.

(7) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της ικανοποίησης των ανωτέρω κριτηρίων. Η διαδικασία αυτή περιλάμβανε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις του αιτούντος.

Γ. ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ

(8) Ο αιτών υπέβαλε επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι πληροί και τα τρία κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 6. Πράγματι, μπορούσε να αποδείξει ότι i) δεν εξήγε στην Ένωση το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 2008 έως τις 30 Ιουνίου 2009, ii) δεν παρέκαμψε τα ισχύοντα μέτρα σε ορισμένα συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα καταγωγής ΛΔΚ και iii) άρχισε να εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση μετά τις 30 Ιουνίου 2009. Συνεπώς, θα πρέπει να χορηγηθεί εξαίρεση στην υπό εξέταση εταιρεία.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΠΟΥ ΩΦΕΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΜΙΑ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΣΤΑ ΕΠΕΚΤΑΘΕΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(9) Λαμβανομένων υπόψη των πορισμάτων της έρευνας που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 8, συνάγεται ότι η εταιρεία Seil Wire & Cable θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των εταιρειών που εξαιρούνται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 102/2012 σε εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε σε εισαγωγές ορισμένων τύπων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα προέλευσης Δημοκρατίας της Κορέας. Συνεπώς, η εταιρεία Seil Wire & Cable θα πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο των εταιρειών που δεν κατονομάζονται ατομικά βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 102/2012. Όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 400/2010, η εφαρμογή της απαλλαγής εξαρτάται από την προσκόμιση στην τελωνειακή υπηρεσία του κράτους μέλους έγκυρου εμπορικού τιμολογίου το οποίο πληροί τους όρους του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού. Εάν δεν προσκομισθεί τιμολόγιο, θα πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται ο δασμός αντιντάμπινγκ.

(10) Ο αιτών και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ενημερώθηκαν σχετικά με τα πορίσματα της έρευνας και είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν ελήφθησαν υπόψη, εφόσον αυτό ήταν σκόπιμο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο πίνακας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 102/2012 αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Δημοκρατία της Κορέας	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd. 1682-4, Songjung-Dong, Gang-seo-Gu, Busan	A969
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd., 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd., 185 Pyunglim - Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Σεούλ	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong,Changwon City, Gyungnam	A969»

Άρθρο 2

Καλούνται οι τελωνειακές αρχές να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών που επεβλήθη με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 969/2011. Κανένας δασμός αντιντάμπινγκ δεν εισπράττεται επί των εισαγωγών που έχουν ούτως καταγραφεί.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 559/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2012

για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 19 και 24,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενη έρευνα και ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα

(1) Το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 [2], οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας («η αρχική έρευνα κατά των επιδοτήσεων»). Τα οριστικά πορίσματα και τα συμπεράσματα της επανεξέτασης με ταχείες διαδικασίες σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2005 του Συμβουλίου [3]. Ύστερα από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/2007 [4] επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα αντισταθμιστικά μέτρα τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου [5] κατόπιν μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης («η προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης»). Τα αντισταθμιστικά μέτρα συνίστανται σε συγκεκριμένο δασμό. Το ύψος του δασμού κυμαίνεται μεταξύ 0 και 106,5 ευρώ ανά τόνο, για τους ινδούς παραγωγούς που κατονομάζονται ατομικά, ενώ επιβλήθηκε δασμός 69,4 ευρώ ανά τόνο, στις εισαγωγές από όλους τους άλλους παραγωγούς.

(2) Μετά την αλλαγή της επωνυμίας της ινδικής εταιρείας South Asian Petrochem Ltd, η Επιτροπή, με την ανακοίνωση 2010/C 335/07 [6], κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πορίσματα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά την South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύουν για την εταιρεία Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

1.2. Ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ

(3) Το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 [7], οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET), καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Στη συνέχεια, πραγματοποιήθηκε επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου [8] («ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ») σχετικά με την εταιρεία South Asian Petrochem Ltd, και τα οριστικά πορίσματα και τα συμπεράσματά της αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1646/2005 του Συμβουλίου [9]. Μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 [10], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 μετά από μερική ενδιάμεση επανεξέταση. Τα μέτρα καθορίστηκαν στο επίπεδο εξάλειψης της ζημίας και συνίσταντο σε ειδικούς δασμούς αντιντάμπινγκ. Το ύψος του δασμού κυμαίνεται μεταξύ 87,5 και 200,9 ευρώ ανά τόνο, για τους ινδούς παραγωγούς που κατονομάζονται ατομικά, ενώ επιβλήθηκε δασμός 153,6 ευρώ ανά τόνο στις εισαγωγές από όλους τους άλλους παραγωγούς («ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ»).

(4) Μετά την αλλαγή της επωνυμίας της ινδικής εταιρείας South Asian Petrochem Ltd, η Επιτροπή, με την ανακοίνωση 2010/C 335/07 [11], κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πορίσματα σχετικά με το αντιντάμπινγκ όσον αφορά την South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύουν για την εταιρεία Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

(5) Με την απόφαση 2005/697/ΕΚ [12], η Επιτροπή αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από την South Asian Petrochem Ltd, καθορίζοντας μία ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ΕΤΕ») («η ανάληψη υποχρεώσεων»). Μετά την αλλαγή της επωνυμίας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, με την ανακοίνωση 2010/C 335/05 [13], ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν από την South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύουν για την εταιρεία Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

(6) Υποβλήθηκε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού από την εταιρεία Dhunseri Petrochem & Tea Limited, έναν ινδό παραγωγό-εξαγωγέα PET («ο αιτών»). Το πεδίο της αίτησης περιορίζεται στην επιδότηση και στον αιτούντα. Ταυτόχρονα, ο αιτών ζήτησε την επανεξέταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί εφαρμόζονται σε εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τον αιτούντα και οι πωλήσεις του αιτούντος στην Ένωση διέπονται από την ανάληψη υποχρεώσεων.

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 1.
[3] ΕΕ L 266 της 11.10.2005, σ. 1.
[4] ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 34.
[5] ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 1.
[6] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 7.
[7] ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21.
[8] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[9] ΕΕ L 266 της 11.10.2005, σ. 10.
[10] ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.
[11] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 6.
[12] ΕΕ L 266 της 11.10.2005, σ. 62.
[13] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 5.

(7) Ο αιτών προσεκόμισε, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι η συνέχιση της εφαρμογής του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν ήταν πλέον αναγκαία για την εξουδετέρωση των συνεπειών της αντισταθμίσιμης επιδότησης. Ο αιτών έχει υποβάλει, ιδίως, εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι το ποσό της επιδότησής του έχει μειωθεί αρκετά κάτω από το ποσό του δασμού που εφαρμόζεται κατά την τρέχουσα περίοδο σε αυτήν. Η εν λόγω μείωση του γενικού επιπέδου επιδότησης οφείλεται κυρίως στη λήξη του καθεστώτος του ως μονάδας εξαγωγικού προσανατολισμού («ΕΟΥ»). Σε ποσοστό 13,5 % το καθεστώς ΕΟΥ αντιστοιχούσε στο μεγαλύτερο μέρος των επιδοτήσεων ύψους 13,9 %, που καθορίστηκαν κατά την επανεξέταση με ταχείες διαδικασίες.

(8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η αίτηση περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, ανήγγειλε, στις 2 Απριλίου 2011, την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης («η παρούσα επανεξέταση») δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού με την ανακοίνωση 2011/C 102/08 [1]. Η επανεξέταση περιορίστηκε στην εξέταση της επιδότησης όσον αφορά τον αιτούντα.

1.4. **Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα**

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και την ένωση ενωσιακών παραγωγών για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

(10) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ζήτησε και έγινε δεκτό σε ακρόαση.

(11) Για να λάβει όλες τις απαιτούμενες για την έρευνά της πληροφορίες, η Επιτροπή έστειλε το ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και τις δημόσιες αρχές της Ινδίας και έλαβε απαντήσεις εντός της ορισθείσας για τον σκοπό αυτό προθεσμίας.

(12) Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προσδιορισμό της επιδότησης. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντος στην Καλκούτα, Ινδία, και στις εγκαταστάσεις των δημόσιων αρχών της Ινδίας, στο Νέο Δελχί (ΓΔ Εξωτερικού Εμπορίου και Υπουργείο Εμπορίου) και στην Καλκούτα (Διεύθυνση Εμπορίου και Βιομηχανίας, κυβέρνηση της Δυτικής Βεγγάλης).

1.5. **Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης**

(13) Η έρευνα για την επιδότηση κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 έως τις 31 Μαρτίου 2011 («η περίοδος έρευνας της επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

1.6. **Παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ**

(14) Στις 2 Απριλίου 2011, η Επιτροπή, με την ανακοίνωση 2011/C 102/09 [2], ανήγγειλε την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, η οποία περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε σχέση με τον αιτούντα.

(15) Από την παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ διαπιστώθηκε ότι οι αλλαγές δεν έχουν διαρκή χαρακτήρα. Κατά συνέπεια, η έρευνα επανεξέτασης περατώθηκε χωρίς να τροποποιηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(16) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της επανεξέτασης είναι το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (PET) με ιξώδες 78 ml/g και άνω, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 1628-5, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20 και είναι καταγωγής Ινδίας («το υπό εξέταση προϊόν»).

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(17) Η έρευνα αποκάλυψε ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται στην Ινδία και πωλείται στην Ένωση είναι πανομοιότυπο από την άποψη των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών και χρήσεων προς το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά στην Ινδία. Συνάγεται, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. **ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ**

3.1. **Επιδότηση**

(18) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι δημόσιες αρχές της Ινδίας και ο αιτών, καθώς και τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, εξετάστηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Εθνικά καθεστώτα:

α) Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»)·

β) Μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού (Export-Oriented Units — «ΕΟΥ»)/Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες (Export Processing Zones — «EPZ»)/Ειδικές οικονομικές ζώνες (Special Economic Zones — «SEZ»)·

γ) Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών των κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»)·

δ) Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — «FMS»)·

ε) Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων (Credit Scheme — «ECS»)·

στ) Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος (Income Tax Exemption Scheme — «ITES»).

[1] ΕΕ C 102 της 2.4.2011, σ. 15.
[2] ΕΕ C 102 της 2.4.2011, σ. 18.

Περιφερειακά καθεστώτα:

ζ) Καθεστώς κινήτρων της Δυτικής Βεγγάλης («WBIS»).

(19) Τα καθεστώτα α) έως δ) που προσδιορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 18 βασίζονται στον νόμο του 1992 περί αναπτύξεως και ρυθμίσεως του εξωτερικού εμπορίου (αριθ. 22 του 1992), ο οποίος άρχισε να ισχύει στις 7 Αυγούστου 1992 («νόμος περί εξωτερικού εμπορίου»). Ο νόμος για το εξωτερικό εμπόριο εξουσιοδοτεί τις δημόσιες αρχές της Ινδίας να δημοσιεύουν ανακοινώσεις που αφορούν την πολιτική στον τομέα των εισαγωγών και των εξαγωγών. Οι ανακοινώσεις αυτές συνοψίζονται στα έγγραφα με τίτλο «Πολιτική εξωτερικού εμπορίου» (FTP), που εκδίδονται από το Υπουργείο Εμπορίου ανά πενταετία και επικαιροποιούνται τακτικά. Δύο έγγραφα σχετικά με την πολιτική εξωτερικού εμπορίου είναι σχετικά με την ΠΕΕ αυτής της περίπτωσης, ήτοι το FTP 04-09 και το FTP 09-14. Το τελευταίο άρχισε να ισχύει τον Αύγουστο του 2009. Επιπλέον, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας περιγράφουν επίσης τις διαδικασίες που διέπουν τα έγγραφα FTP-04-09 και FTP-09-14 σε ένα «Εγχειρίδιο διαδικασιών, τόμος Θ'» — «Handbook of Procedures, Volume I») («ΕΔ Ι 04-09» και «ΕΔ Ι 09-14» αντίστοιχα). Το εγχειρίδιο διαδικασιών επικαιροποιείται επίσης τακτικά.

(20) Το καθεστώς ε), βασίζεται στα τμήματα 21 και 35Α του νόμου περί τραπεζικού ελέγχου του 1949, που επιτρέπει στην Τράπεζα Καταθέσεων της Ινδίας (Reserve Bank of India — «RBI») να δίνει εντολές σε εμπορικές τράπεζες στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων.

(21) Το καθεστώς στ) βασίζεται στο νόμο του 1961 περί φόρου εισοδήματος, ο οποίος τροποποιείται ετησίως από τον νόμο περί οικονομικών.

(22) Το καθεστώς ζ) έχει δημιουργηθεί από την κυβέρνηση της Δυτικής Βεγγάλης, μέσω της ανακοίνωσης της Διεύθυνσης Εμπορίου και Βιομηχανίας αριθ. 580-CI/H της 22ας Ιουνίου 1999 (WBIS 1999), η οποία αντικαταστάθηκε τελευταία από την ανακοίνωση αριθ. 134-CI/O/Incentive/17/03/I της 24ης Μαρτίου 2004 (WBIS 2004).

3.2. **Καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών (Duty Entitlement Passbook Scheme — «DEPBS»)**

α) *Νομική βάση*

(23) Η λεπτομερής περιγραφή του καθεστώτος DEPBS περιέχεται στην παράγραφο 4 σημείο 3 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 και στο κεφάλαιο 4 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14.

β) *Επιλεξιμότητα*

(24) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για το καθεστώς αυτό.

γ) *Πρακτική εφαρμογή του DEPBS*

(25) Κάθε επιλέξιμος εξαγωγέας μπορεί να ζητεί πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS οι οποίες υπολογίζονται ως ποσοστό της αξίας των εξαγόμενων προϊόντων στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Αυτά τα ποσοστά DEPBS καθορίσθηκαν από τις ΔΑΙ για τα περισσότερα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Καθορίζονται ανεξάρτητα από το αν οι εισαγωγικοί δασμοί έχουν πράγματι πληρωθεί ή όχι. Το ποσοστό DEPB για το υπό εξέταση προϊόν κατά την ΠΕΕ της τρέχουσας έρευνας ήταν 8 % της αξίας FOB, με ανώτατο όριο 58 INR/kg. Κατά συνέπεια, το μέγιστο όφελος είναι 4,64 INR/kg.

(26) Μια εταιρεία, για να είναι επιλέξιμη να χρησιμοποιήσει αυτό το καθεστώς, πρέπει να εξάγει προϊόντα. Κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγικής συναλλαγής, ο εξαγωγέας πρέπει να υποβάλει δήλωση στις ΔΑΙ στις οποίες θα αναφέρει ότι η εξαγωγή πραγματοποιείται βάσει του καθεστώτος DEPBS. Για την εξαγωγή των προϊόντων, οι ινδικές τελωνειακές αρχές εκδίδουν, κατά τη διαδικασία αποστολής, δελτίο αποστολής για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή. Στο εν λόγω έγγραφο αναφέρεται, μεταξύ άλλων, το ποσό της πίστωσης DEPBS που πρόκειται να χορηγηθεί για την εν λόγω εξαγωγική συναλλαγή. Τη στιγμή της έκδοσης του δελτίου αποστολής για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή, ο εξαγωγέας γνωρίζει το κέρδος που θα έχει. Μετά την έκδοση δελτίου αποστολής για φορτωθέντα εμπορεύματα προς εξαγωγή από τις τελωνειακές αρχές, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας δεν έχουν δικαίωμα χορήγησης πίστωσης DEPBS. Το σχετικό ποσοστό DEPBS για τον υπολογισμό του οφέλους είναι εκείνο που εφαρμόζεται κατά τη στιγμή της υποβολής της δήλωσης εξαγωγής. Συνεπώς, δεν υπάρχει πιθανότητα αναδρομικής τροποποίησης του επιπέδου κέρδους.

(27) Διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με τα ινδικά λογιστικά πρότυπα, οι πιστώσεις DERBS θεωρούνται, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στους εμπορικούς λογαριασμούς, κατά την πλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης. Οι πιστώσεις αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή δασμών επί μεταγενέστερων εισαγωγών όλων των εμπορευμάτων που είναι δυνατόν να εισάγονται άνευ περιορισμών, εκτός των κεφαλαιουχικών αγαθών. Τα εμπορεύματα που εισάγονται έναντι των εν λόγω πιστώσεων μπορούν να πωληθούν στην εγχώρια αγορά (υπόκεινται σε φόρο επί των πωλήσεων) ή να χρησιμοποιηθούν κατά διαφορετικό τρόπο. Οι πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος DEPBS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης.

(28) Οι αιτήσεις για πιστώσεις DEPBS υποβάλλονται ηλεκτρονικά και μπορούν να καλύπτουν απεριόριστο αριθμό εξαγωγικών συναλλαγών. Δεν υπάρχουν αυστηρές προθεσμίες που πρέπει να τηρούνται de facto. Το ηλεκτρονικό σύστημα που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση των πιστώσεων DEPBS δεν αποκλείει αυτομάτως τις εξαγωγικές συναλλαγές που υποβάλλονται εκτός των προβλεπόμενων στην παράγραφο 4.47 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14 προθεσμιών υποβολής. Επιπλέον, όπως αναφέρεται σαφώς στην παράγραφο 9.3 των ΕΔ Ι 04-09 και ΕΔ Ι 09-14, οι αιτήσεις που λαμβάνονται μετά τη λήξη των προθεσμιών υποβολής μπορούν κάλλιστα να εξετάζονται με την επιβολή μικρού προστίμου (ήτοι 10 % επί του δικαιώματος).

(29) Διαπιστώθηκε ότι ο αιτών χρησιμοποίησε το καθεστώς αυτό στη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπεράσματα για το καθεστώς DEPBS*

(30) Το καθεστώς DEPBS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) και σημείο 2 του βασικού κανονισμού. Μια πίστωση DEPBS αποτελεί οικονομική συνεισφορά των ΔΑΙ, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα των δημόσιων αρχών της Ινδίας από τον δασμό που θα ήταν κανονικά απαιτητός. Επιπλέον, η πίστωση για το καθεστώς DEPBS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.

(31) Επιπλέον, το καθεστώς DEPBS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(32) Επιπλέον, το καθεστώς αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) του βασικού κανονισμού, όπως ισχυρίστηκε ο αιτών. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο i), στο παράρτημα II (Ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (Ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Επίσης, δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του σημείου i) του παραρτήματος I και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Τέλος, οι εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για να χρησιμοποιήσουν το καθεστώς DEPBS ανεξάρτητα από το αν εισάγουν συντελεστές παραγωγής. Ένας εξαγωγέας, για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς DEPBS.

ε) *Κατάργηση του καθεστώτος DEPB*

(33) Με τη δημόσια ανακοίνωση αριθ. 54 (RE-2010)/2009-2014 της 17ης Ιουνίου 2011, το καθεστώς DEPB έλαβε τελική παράταση 3 μηνών έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011. Επειδή στη συνέχεια δεν δημοσιεύθηκε περαιτέρω παράταση, το καθεστώς DEPB πράγματι καταργήθηκε από τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 και μετά. Συνεπώς, αυτό το καθεστώς δεν παρέχει οφέλη στον αιτούντα μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2011. Επομένως, επαληθεύτηκε αν, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα σε αυτό το καθεστώς.

(34) Σε αυτό το πλαίσιο, διαπιστώθηκε ότι ο αιτών αποκόμισε παρόμοια οφέλη σύμφωνα με το παράλληλο καθεστώς «επιστροφής δασμού». Το ποσοστό επιστροφής δασμού για το PET ήταν 5,5 % της αξίας FOB, με ανώτατο όριο 5,50 INR/kg. Ωστόσο, επειδή το καθεστώς «επιστροφής δασμού» δεν χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, δεν είναι δυνατόν να υπολογιστεί ποσό επιδότησης για το εν λόγω καθεστώς.

(35) Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι το σύστημα επιστροφής δασμού είναι σύμφωνο με «*τις κατευθυντήριες γραμμές για την κατανάλωση των συντελεστών παραγωγής στην παραγωγική διαδικασία*» στο παράρτημα II του βασικού κανονισμού, ειδικά με το τμήμα I του εν λόγω παραρτήματος. Ωστόσο, όπως και για το καθεστώς DEPB, διαπιστώθηκε ότι το ποσοστό επιστροφής δασμού καθορίζεται ανεξάρτητα από το αν οι εισαγωγικοί δασμοί πληρώθηκαν πράγματι ή όχι.

στ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(36) Σύμφωνα με το άρθρο 3 σημείο 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίζεται με βάση το κέρδος που προσπορίζεται ο δικαιούχος, το οποίο διαπιστώνεται κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, θεωρήθηκε ότι το όφελος αποδίδεται στον παραλήπτη κατά τη χρονική στιγμή κατά την οποία πραγματοποιείται μια συναλλαγή εξαγωγής σύμφωνα με το καθεστώς αυτό. Επί του παρόντος, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας μπορούν να παραιτηθούν από την απαίτηση είσπραξης των δασμών, πράγμα που αποτελεί χρηματοδοτική συνδρομή κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) του βασικού κανονισμού.

(37) Με βάση τα προαναφερόμενα, ενδείκνυται να θεωρηθεί το όφελος που αποκομίζεται από το καθεστώς DERBS ως το σύνολο των πιστώσεων που έχουν εισπραχθεί για όλες τις εξαγωγικές συναλλαγές που έχουν πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος κατά την ΠΕΕ.

(38) Στις περιπτώσεις που υποβλήθηκε σχετική αιτιολογημένη αίτηση, τα αναγκαία τέλη που καταβλήθηκαν για τη λήψη της επιδότησης αφαιρέθηκαν από τις καθορισμένες πιστώσεις έτσι ώστε να υπολογισθεί το ποσό της επιδότησης (αριθμητής), σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(39) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα ποσά αυτά της επιδότησης κατανεμήθηκαν στον συνολικό κύκλο εξαγωγών που πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις κατασκευασθείσες, παραχθείσες, εξαχθείσες ή μεταφερθείσες ποσότητες.

(40) Με βάση τα ανωτέρω, το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε ως προς αυτό το καθεστώς για τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ ανέρχεται σε 6,7 %.

3.3. Μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού (Export-Oriented Units — «EOU»)/Ελεύθερες βιομηχανικές ζώνες (Export Processing Zones — EPZ»)/Ειδικές οικονομικές ζώνες (Special Economic Zones — «SEZ»)

(41) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι ο αιτών δεν έλαβαν καμία παροχή οφέλους στο πλαίσιο των EOU/EPZ/SEZ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση των καθεστώτων αυτών στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.4. Καθεστώς προώθησης των εξαγωγών των κεφαλαιουχικών αγαθών (Export Promotion Capital Goods Scheme — «EPCGS»)

α) *Νομική βάση*

(42) Λεπτομερής περιγραφή του εν λόγω καθεστώτος EPCGS ευρίσκεται στο κεφάλαιο 5 των εγγράφων FTP 04-09 και FTP 09-14 και στο κεφάλαιο 5 των ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14.

β) *Επιλεξιμότητα*

(43) Οι κατασκευαστές-εξαγωγείς και οι έμποροι-εξαγωγείς που είναι «υποχρεωμένοι» να υποστηρίζουν τους κατασκευαστές και τους παρόχους υπηρεσιών, έχουν δικαίωμα σ' αυτό το καθεστώς.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(44) Με την επιφύλαξη υποχρέωσης εξαγωγής, επιτρέπεται σε εταιρεία να εισάγει κεφαλαιουχικά αγαθά (νέα και μεταχειρισμένα κεφαλαιουχικά αγαθά μέχρι δέκα ετών) με μειωμένο δασμό. Για τον σκοπό αυτό, οι δημόσιες αρχές της Ινδίας χορηγούν άδεια EPCGS, ύστερα από αίτηση και καταβολή ενός τέλους. Το καθεστώς αυτό προβλέπει την εφαρμογή μειωμένου εισαγωγικού δασμού 5 % σε όλα τα κεφαλαιουχικά αγαθά που εισάγονται στο πλαίσιό του. Για την εκπλήρωση της υποχρέωσης εξαγωγής, τα εισαγόμενα κεφαλαιουχικά αγαθά πρέπει να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ορισμένης ποσότητας εξαγωγικών προϊόντων εντός καθορισμένης περιόδου. Σύμφωνα με το FTP 09-14, τα κεφαλαιουχικά αγαθά μπορούν να εισάγονται με δασμό 0 % στο πλαίσιο του καθεστώτος EPCGS, αλλά σε τέτοια περίπτωση, το χρονικό διάστημα για την εκπλήρωση της εξαγωγικής υποχρέωσης είναι συντομότερο.

(45) Ο κάτοχος άδειας EPCGS μπορεί, επίσης, να εφοδιάζεται τα κεφαλαιουχικά αγαθά στην εγχώρια αγορά. Στην περίπτωση αυτή, ο εγχώριος κατασκευαστής κεφαλαιουχικών αγαθών μπορεί να επωφεληθεί από ατελή εισαγωγή των συστατικών μερών που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών. Εναλλακτικά, ο εγχώριος παραγωγός μπορεί να ζητεί από έναν κάτοχο άδειας EPCGS να εισπράττει για την προμήθεια κεφαλαιουχικών αγαθών το όφελος από την προβλεπόμενη εξαγωγή.

(46) Διαπιστώθηκε ότι ο αιτών χρησιμοποίησε το καθεστώς αυτό στη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπεράσματα σχετικά με το καθεστώς EPCG*

(47) Το καθεστώς EPCGS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) και σημείο 2 του βασικού κανονισμού. Η δασμολογική μείωση αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά των δημόσιων αρχών της Ινδίας, δεδομένου ότι, με αυτή την παραχώρηση, παραιτούνται οι ΔΑΙ από απαίτηση σε τελωνειακά έσοδα που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, παρέχει όφελος στον εξαγωγέα στο μέτρο που οι δασμοί που εξοικονομούνται επί της εισαγωγής βελτιώνουν τα ρευστά του διαθέσιμα της εταιρείας.

(48) Επιπλέον, το καθεστώς EPCGS εξαρτάται εκ του νόμου από την εξαγωγική επίδοση, δεδομένου ότι οι εν λόγω άδειες δεν μπορούν να χορηγούνται χωρίς δέσμευση για εξαγωγή. Για τον λόγο αυτό, το καθεστώς θεωρείται ότι έχει ατομικό και αντισταθμιστικό χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι επιδοτήσεις EPCGS όσον αφορά την αγορά κεφαλαιουχικών αγαθών, όπου η εξαγωγική υποχρέωση είχε ήδη εκπληρωθεί πριν από την ΠΕΕ, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται πλέον ως εξαρτώμενες από την εξαγωγική επίδοση. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικές επιδοτήσεις και δεν θα πρέπει να αντισταθμίζονται. Εντούτοις, αυτός ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί. Πρέπει να υπογραμμισθεί ότι η ίδια η επιδότηση εξαρτάτο από την εξαγωγική επίδοση, δηλαδή δεν θα είχε χορηγηθεί άλλη αν η εταιρεία δεν είχε δεχθεί μια ορισμένη εξαγωγική υποχρέωση.

(49) Το καθεστώς EPCGS δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή σύστημα επιστροφής δασμού σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) του βασικού κανονισμού. Τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν υπάγονται στα επιτρεπόμενα συστήματα που καθορίζονται στο παράρτημα I στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται κατά τη διαδικασία παραγωγής των εξαγόμενων προϊόντων.

ε) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(50) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, με βάση τους μη καταβληθέντες τελωνειακούς δασμούς για τα εισαχθέντα κεφαλαιουχικά αγαθά κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί στην κανονική περίοδο απόσβεσης των εν λόγω κεφαλαιουχικών αγαθών στον υπό εξέταση κλάδο παραγωγής, δηλαδή 18,93 χρόνια. Οι τόκοι προστέθηκαν στο εν λόγω ποσό, έτσι ώστε να αντικατοπτρίζει τη συνολική αξία του οφέλους διαχρονικά. Το εμπορικό επιτόκιο για δάνεια στο τοπικό νόμισμα κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης στην Ινδία θεωρήθηκε κατάλληλο για τον σκοπό αυτό.

(51) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την περίοδο της έρευνας της επανεξέτασης ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση.

(52) Το ποσοστό της επιδότησης που καθορίστηκε αναφορικά προς το καθεστώς αυτό για τον αιτούντα κατά την ΠΕΕ ανέρχεται σε 0,6 %.

3.5. **Καθεστώς επικέντρωσης στην αγορά (Focus Market Scheme — «FMS»)**

α) *Νομική βάση*

(53) Η λεπτομερής περιγραφή του FMS περιέχεται στις παραγράφους 3.9.1 έως 3.9.2.2 του εγγράφου FTP 04-09, στις παραγράφους 3.14.1 έως 3.14.3 του FTP 09-14, στις παραγράφους 3.20 έως 3.20.3 του ΕΔ I 04-09 και στις παραγράφους 3.8 έως 3.8.2 του ΕΔ I 09-14.

β) *Επιλεξιμότητα*

(54) Όλοι οι κατασκευαστές-εξαγωγείς ή έμποροι-εξαγωγείς είναι επιλέξιμοι για το καθεστώς αυτό.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(55) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, οι εξαγωγές όλων των προϊόντων στις χώρες που αναφέρονται στο προσάρτημα 37(C) των ΕΔ I 04-09 και ΕΔ I 09-14 δικαιούνται δασμολογικές πιστώσεις της τάξεως του 2,5 % επί της τιμής FOB των εξαγόμενων υπό αυτό το καθεστώς προϊόντων. Από το καθεστώς αποκλείονται ορισμένοι τύποι εξαγωγικών δραστηριοτήτων, π.χ. εξαγωγές εισαγόμενων εμπορευμάτων ή μεταφορτωμένων εμπορευμάτων, προβλεπόμενες εξαγωγές, εξαγωγές υπηρεσιών και συναφής με τις εξαγωγές κύκλος εργασιών των μονάδων που δραστηριοποιούνται σε ειδικές οικονομικές ζώνες/μονάδες εξαγωγικού προσανατολισμού. Από το καθεστώς αποκλείονται επίσης ορισμένοι τύποι προϊόντων, π.χ. διαμάντια, πολύτιμα μέταλλα, μεταλλεύματα, σιτηρά, ζάχαρη και προϊόντα πετρελαίου.

(56) Οι δασμολογικές πιστώσεις στο πλαίσιο του καθεστώτος FMS μπορούν να μεταβιβάζονται ελεύθερα και ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης του συναφούς πιστοποιητικού χορήγησης πίστωσης. Μπορούν να χρησιμοποιούνται για την πληρωμή των δασμών επί των μελλοντικών εισαγωγών συντελεστών παραγωγής ή αγαθών, συμπεριλαμβανομένων των κεφαλαιουχικών αγαθών.

(57) Το πιστοποιητικό χορήγησης πίστωσης εκδίδεται από τον λιμένα από τον οποίο πραγματοποιήθηκαν οι εξαγωγές και μετά την πραγματοποίηση των εξαγωγών ή την αποστολή των αγαθών. Εφόσον ο αιτών υποβάλλει στις αρχές αντίγραφα όλων των συναφών με τις εξαγωγές εγγράφων (π.χ. δελτίο εξαγωγής, τιμολόγια, φορτωτικές, τραπεζικά πιστοποιητικά), οι δημόσιες αρχές της Ινδίας δεν έχουν δικαίωμα χορήγησης δασμολογικών πιστώσεων.

(58) Διαπιστώθηκε ότι ο αιτών χρησιμοποίησε το καθεστώς αυτό στη διάρκεια της ΠΕΕ.

δ) *Συμπέρασμα σχετικά με το καθεστώς FMS*

(59) Το καθεστώς FMS παρέχει επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) και σημείο 2 του βασικού κανονισμού. Μια δασμολογική πίστωση FMS αποτελεί οικονομική συνεισφορά των δημόσιων αρχών της Ινδίας, δεδομένου ότι η πίστωση θα χρησιμοποιηθεί τελικά για να εξουδετερώσει τους εισαγωγικούς δασμούς, μειώνοντας έτσι τα έσοδα των ΔΑΙ από τον δασμό που θα οφείλονταν κανονικά. Επιπλέον, η δασμολογική πίστωση για το καθεστώς FMS αποφέρει όφελος στον εξαγωγέα, διότι βελτιώνει τα ρευστά διαθέσιμά του.

(60) Επιπλέον, το καθεστώς FMS εξαρτάται εκ του νόμου από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης και, επομένως, θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα και είναι αντισταθμίσιμο βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(61) Αυτό το καθεστώς δεν μπορεί να θεωρηθεί επιτρεπόμενο σύστημα επιστροφής δασμού ή επιστροφής φόρου σε περίπτωση υποκατάστασης κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) του βασικού κανονισμού. Δεν είναι σύμφωνο με τους αυστηρούς κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα I σημείο i), στο παράρτημα II (Ορισμός και κανόνες για την επιστροφή δασμών) και στο παράρτημα III (Ορισμός και κανόνες για την επιστροφή φόρων σε περίπτωση υποκατάστασης) του βασικού κανονισμού. Ο εξαγωγέας δεν έχει υποχρέωση να καταναλώσει πραγματικά τα εμπορεύματα που εισάγονται με δασμολογική ατέλεια κατά τη διαδικασία παραγωγής, και το ποσό της πίστωσης δεν υπολογίζεται σε συνάρτηση με τους πραγματικά χρησιμοποιηθέντες συντελεστές παραγωγής. Δεν υπάρχουν άλλα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ή διαδικασίες που να επιβεβαιώνουν ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που καταναλώνονται πραγματικά κατά τη διαδικασία παραγωγής του εξαγόμενου προϊόντος ή αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του Παραρτήματος I σημείο i) και των παραρτημάτων II και III του βασικού κανονισμού. Ένας εξαγωγέας μπορεί να επωφελείται από τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς FMS, ανεξάρτητα από το αν εισάγει συντελεστές παραγωγής. Για να έχει δικαίωμα χρησιμοποίησης του καθεστώτος, αρκεί να εξάγει απλώς εμπορεύματα, χωρίς να υποχρεούται να αποδείξει ότι έχει εισαγάγει συντελεστές παραγωγής για την παραγωγή τους. Έτσι, ακόμη και οι εξαγωγείς που προμηθεύονται όλους τους συντελεστές παραγωγής από την τοπική αγορά και δεν εισάγουν προϊόντα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως συντελεστές παραγωγής, δικαιούνται επίσης να προσπορίζονται τα οφέλη που απορρέουν από το καθεστώς FMS. Επιπλέον, ο εξαγωγέας μπορεί να χρησιμοποιήσει τις δασμολογικές πιστώσεις FMS για την εισαγωγή κεφαλαιουχικών αγαθών παρότι τα κεφαλαιουχικά αγαθά δεν καλύπτονται από τα επιτρεπόμενα συστήματα επιστροφής δασμού, όπως ορίζεται στο παράρτημα I σημείο i) του βασικού κανονισμού, διότι δεν καταναλώνονται στην παραγωγή των εξαγόμενων προϊόντων.

ε) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(62) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων υπολογίστηκε με βάση το όφελος που αποδίδεται στον παραλήπτη, το οποίο διαπιστώνεται ότι υπάρχει κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ εφόσον καταχωρίστηκε από τον αιτούντα, βάσει της αυτοτέλειας των χρήσεων, ως έσοδο στο στάδιο της εξαγωγής συναλλαγής. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω ποσό της επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκε στον κύκλο εργασιών που προέκυψε από τις εξαγωγές κατά την ΠΕΕ (παρονομαστής), διότι η επιδότηση εξαρτάται από την εξαγωγική επίδοση και χορηγήθηκε ανεξάρτητα από τις ποσότητες που κατασκευάσθηκαν, παρήχθησαν, εξήχθησαν ή μεταφέρθηκαν.

(63) Το ποσοστό επιδότησης που προσδιορίστηκε σύμφωνα με το εν λόγω καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ για τον αιτούντα ανέρχεται σε λιγότερο από 0,1 %.

3.6. **Καθεστώς εξαγωγικών πιστώσεων (Credit Scheme — «ECS»)**

(64) Διαπιστώθηκε ότι ο αιτών έλαβε το όφελος προτιμησιακών επιτοκίων για τη χρηματοδότηση των εξαγωγών του κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ έως τις 30 Ιουνίου 2011. Η νομική βάση για το εν λόγω προτιμησιακό επιτόκιο αναφέρεται στη βασική εγκύκλιο για εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες/συνάλλαγμα & εξυπηρέτηση πελατών για εξαγωγείς DBOD αριθ. DIR.(EXP). BC 07/04.02.02/2009-10 της RBI, που απευθύνονται στο σύνολο των ινδικών εμπορικών τραπεζών.

(65) Την 1η Ιουλίου 2011, οι όροι και οι προϋποθέσεις του ECS επανεξετάστηκαν στη βασική εγκύκλιο για εξαγωγικές πιστώσεις σε ρουπίες/συνάλλαγμα & εξυπηρέτηση πελατών για εξαγωγείς DBOD αριθ. DIR. (Exp).BC.04/04.02.002/2011-12. Οι αναθεωρημένοι όροι δεν προσκόμισαν οφέλη στον αιτούντα. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, αυτό το καθεστώς επομένως δεν θα πρέπει να αντισταθμισθεί.

3.7. **Καθεστώς απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος (Income Tax Exemption Scheme – «ITES»)**

(66) Κατά τη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο αιτών δεν προσπορίστηκε οφέλη στο πλαίσιο του ITES κατά την ΠΕΕ. Ως εκ τούτου, δεν κρίθηκε σκόπιμη η περαιτέρω ανάλυση του καθεστώτος αυτού στο πλαίσιο αυτής της έρευνας.

3.8. **Καθεστώς κινήτρων της Δυτικής Βεγγάλης 1999 («WBIS 1999»)**

(67) Η πολιτεία της Δυτικής Βεγγάλης χορηγεί σε επιλέξιμες βιομηχανικές επιχειρήσεις κίνητρα υπό μορφή πλεονεκτημάτων, συμπεριλαμβανομένης της επιστροφής του φόρου επί των πωλήσεων και κεντρικού φόρου επί των πωλήσεων τελικών προϊόντων, έτσι ώστε να ενθαρρυνθεί η βιομηχανική ανάπτυξη των περιοχών της εν λόγω πολιτείας που παρουσιάζουν καθυστέρηση στον οικονομικό τομέα.

α) *Νομική βάση*

(68) Η λεπτομερής περιγραφή αυτού του καθεστώτος, όπως εφαρμόζεται από την κυβέρνηση της Δυτικής Βεγγάλης, περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση αριθ. 580-CI/H της 22ας Ιουνίου1999 της κυβέρνησης της Δυτικής Βεγγάλης — Διεύθυνση Εμπορίου και Βιομηχανίας.

β) *Επιλεξιμότητα*

(69) Οι εταιρείες που δημιουργούν νέα βιομηχανική μονάδα ή προβαίνουν σε ευρεία επέκταση ήδη υπάρχουσας εγκατάστασης σε περιοχές με καθυστέρηση στην οικονομική ανάπτυξη, είναι επιλέξιμες για να επωφεληθούν στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος. Εντούτοις, υπάρχει πλήρης κατάλογος κλάδων παραγωγής που δεν είναι επιλέξιμοι (αρνητικό κατάλογο) για να χρησιμοποιήσουν αυτά τα καθεστώτα, και, συνεπώς, και εμποδίζουν εταιρείες ορισμένων τομέων δραστηριοτήτων να επωφελούνται από τα κίνητρα.

γ) *Πρακτική εφαρμογή*

(70) Στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, οι εταιρείες πρέπει να επενδύουν σε περιοχές με οικονομική καθυστέρηση. Οι εν λόγω περιοχές, που αντιπροσωπεύουν ορισμένες εδαφικές ενότητες στη Δυτική Βεγγάλη κατατάσσονται ανάλογα με την οικονομική τους ανάπτυξη σε διαφορετικές κατηγορίες, ενώ, συγχρόνως, είναι ανεπτυγμένες περιοχές που έχουν αποκλειστεί από την εφαρμογή των καθεστώτων παροχής κινήτρων. Τα κύρια κριτήρια για τον υπολογισμό του ποσού των κινήτρων είναι το μέγεθος της επένδυσης και η περιοχή στην οποία έχει εγκατασταθεί ή θα εγκατασταθεί η επιχείρηση.

δ) *Συμπέρασμα*

(71) Το καθεστώς αυτό χορηγεί επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 1 στοιχείο α) υπό ii) και σημείο 2 του βασικού κανονισμού. Αυτό αποτελεί χρηματοδοτική συνεισφορά της κυβέρνησης της Δυτικής Βεγγάλης, δεδομένου ότι τα παρεχόμενα κίνητρα —στην προκειμένη περίπτωση, επιστροφή του φόρου επί των πωλήσεων και επιστροφή του κεντρικού φόρου επί των πωλήσεων τελικών προϊόντων— μειώνουν τον φόρο εισοδήματος που θα οφειλόταν κανονικά. Επιπλέον, αυτά τα κίνητρα παρέχουν όφελος στην εταιρεία, διότι βελτιώνουν τη χρηματοοικονομική της κατάσταση, δεδομένου ότι οι φόροι που κανονικά οφείλονταν δεν καταβλήθηκαν.

(72) Επιπλέον, το καθεστώς αυτό έχει περιφερειακό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι καλύπτει ορισμένες μόνο εταιρείες που έχουν επενδύσει σε ορισμένες γεωγραφικά οριοθετημένες περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία της εν λόγω πολιτείας. Δεν καλύπτει εταιρείες εγκατεστημένες εκτός των εν λόγω περιοχών και, επιπλέον, το επίπεδο του οφέλους ποικίλλει ανάλογα με την εκάστοτε περιοχή.

(73) Το WBIS 1999 είναι συνεπώς αντισταθμιστικό.

ε) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(74) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το ποσό του φόρου επί των πωλήσεων και του κεντρικού φόρου επί των πωλήσεων τελικών προϊόντων που οφείλεται κανονικά για την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, και το οποίο δεν εξοφλήθηκε στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα συνολικά ποσά επιδότησης (αριθμητής) κατανεμήθηκαν στο σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας ως ο κατάλληλος παρονομαστής, διότι η επιδότηση δεν εξαρτάται από τις εξαγωγές και δεν χορηγήθηκε αναφορικά με τις ποσότητες που παρασκευάσθηκαν, παράχθηκαν, εξήχθησαν ή μεταφέρθηκαν. Το ποσοστό επιδότησης που ελήφθη ανήρχετο σε 1,4 %.

3.9. **Ποσό αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων**

(75) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που καθορίστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφραζόμενο κατ' αξία, για τον αιτούντα ανήλθε σε 8,7 %. Αυτό το ποσό της επιδότησης υπερβαίνουν το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(76) Τα επίπεδα επιδότησης που καθορίστηκε στην τρέχουσα διαδικασία για τον αιτούντα είναι τα εξής:

Καθεστώτα	DEPBS	ΠΕΚΑ	FMS	WBIS	Σύνολο
Dhunseri Petrochem & Tea Ltd	6,7 %	0,6 %	< 0,1 %	1,4 %	8,7 %

(77) Επομένως, θεωρήθηκε ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού, η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά την ΠΕΕ.

3.10. **Μόνιμη φύση της αλλαγής περιστάσεων όσον αφορά τη χρηματοδότηση**

(78) Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα διαρκούς χαρακτήρα.

(79) Διαπιστώθηκε ότι, κατά την περίοδο της ΠΕΕ, ο αιτών συνέχισε να αποκομίζει οφέλη από αντισταθμίσιμη επιδότηση από τις δημόσιες αρχές της Ινδίας. Επιπροσθέτως, το ποσοστό της επιδότησης που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης είναι χαμηλότερο από εκείνο που είχε διαπιστωθεί κατά την τελευταία έρευνα επανεξέτασης. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι δεν συνέβησαν στην πραγματικότητα οι αλλαγές που ισχυρίζεται ο αιτών στην αιτιολογική σκέψη 7. Πράγματι, ο αιτών δεν επωφελήθηκε πλέον από το καθεστώς EOU κατά την περίοδο της ΠΕΕ όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41.

(80) Ωστόσο, διαπιστώθηκε επίσης ότι το κύριο καθεστώς που χρησιμοποιούσε ο αιτών κατά την ΠΕΕ (δηλαδή το DEBPS) διακόπηκε στις 30 Σεπτεμβρίου 2011, και σήμερα ο αιτών χρησιμοποιεί ένα άλλο καθεστώς που δεν χρησιμοποιούσε κατά την ΠΕΕ (δηλαδή επιστροφής δασμού). Συνεπώς, είναι προφανές ότι η κατάσταση που επικρατεί κατά την ΠΕΕ δεν έχει διαρκή χαρακτήρα, διότι, εν τω μεταξύ, έχει ήδη αλλάξει σημαντικά.

(81) Επομένως, συνάγεται ότι η μερική ενδιάμεση επανεξέταση θα πρέπει να περατωθεί χωρίς να τροποποιηθούν τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα. Ο αιτών καθώς και τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα γεγονότα και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων είχε προβλεφθεί να προταθεί η περάτωση της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, το οποίο υπάγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ 3907 60 20, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ινδίας, περατώνεται, χωρίς τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 560/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2012

για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2604/2000 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Ακολούθως, διενεργήθηκε επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού σχετικά με τη South Asian Petrochem Ltd, και τα οριστικά πορίσματα και συμπεράσματα αυτής της επανεξέτασης παρατίθενται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1646/2005 του Συμβουλίου [3]. Έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/2007 [4], επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 του Συμβουλίου [5] έπειτα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση («τελευταία έρευνα επανεξέτασης»). Τα μέτρα αποτελούνται από ειδικούς δασμούς αντιντάμπινγκ. Το ύψος του δασμού είναι μεταξύ 87,5 ευρώ και 200,9 ευρώ ανά τόνο για τους Ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο δασμολογικός συντελεστής υπόλοιπων εταιρειών που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από λοιπούς παραγωγούς («ισχύοντες δασμοί») ανέρχεται σε 153,6 ευρώ ανά τόνο.

(2) Μετά την αλλαγή επωνυμίας μιας ινδικής εταιρείας, της South Asian Petrochem Ltd, με την ανακοίνωση 2010/C 335/06 [6], η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πορίσματα περί αντιντάμπινγκ όσον αφορά την South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύουν για την Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/2000 [7], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές PET προέλευσης, μεταξύ άλλων, Ινδίας. Μετά την επανεξέταση με ταχείες διαδικασίες που πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [8] («βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»), τα οριστικά μέτρα τροποποιήθηκαν όπως αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2005 του Συμβουλίου [9]. Έπειτα από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/2007 [10], επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό για περαιτέρω περίοδο πέντε ετών. Τα αντισταθμιστικά μέτρα τροποποιήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1286/2008 μετά την τελευταία έρευνα επανεξέτασης. Τα αντισταθμιστικά μέτρα συνίστανται σε συγκεκριμένο δασμό. Το ύψος του δασμού είναι μεταξύ 0 ευρώ και 106,5 ευρώ ανά τόνο για τους ινδούς παραγωγούς που αναφέρονται ονομαστικά, ενώ ο δασμολογικός συντελεστής άλλων εταιρειών που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από λοιπούς παραγωγούς καθορίστηκε σε 69,4 ευρώ ανά τόνο («ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα»).

(4) Μετά την αλλαγή επωνυμίας μιας ινδικής εταιρείας, της South Asian Petrochem Ltd, με την ανακοίνωση 2010/C 335/07 [11], η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πορίσματα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά την South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύουν για την Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

(5) Με την απόφαση 2005/697/ΕΚ [12], η Επιτροπή δέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότεινε η South Asian Petrochem Ltd καθορίζοντας ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ανάληψη υποχρέωσης»). Μετά την αλλαγή επωνυμίας, η Επιτροπή, στην ανακοίνωση 2010/C 335/05 [13], κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ανάληψη υποχρεώσεων που πρότεινε η South Asian Petrochem Ltd θα πρέπει να ισχύει για την Dhunseri Petrochem & Tea Limited.

1.2. Αίτημα επανεξέτασης

(6) Το αίτημα για μερική ενδιάμεση επανεξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, υποβλήθηκε από την εταιρεία Dhunseri Petrochem & Tea Ltd, ινδό παραγωγό-εξαγωγέα PET («αιτών»). Το αίτημα περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ και στον αιτούντα. Παράλληλα, ο αιτών ζήτησε να επανεξεταστούν τα ισχύοντα αντισταθμιστικά μέτρα. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί εφαρμόζονται σε εισαγωγές προϊόντων που παράγονται από τον αιτούντα, και οι πωλήσεις του αιτούντος στην Ένωση καλύπτονται από την ανάληψη υποχρέωσης.

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 21.
[3] ΕΕ L 266 της 11.10.2005, σ. 10.
[4] ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 1.
[5] ΕΕ L 340 της 19.12.2008, σ. 1.
[6] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 6.
[7] ΕΕ L 301 της 30.11.2000, σ. 1.
[8] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[9] ΕΕ L 266 της 11.10.2005, σ. 1.
[10] ΕΕ L 59 της 27.2.2007, σ. 34.
[11] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 7.
[12] ΕΕ L 226 της 11.10.2005, σ. 62.
[13] ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 5.

(7) Ο αιτών προσκόμισε αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η συνέχιση της εφαρμογής του ισχύοντος δασμού στο σημερινό του επίπεδο δεν είναι πλέον αναγκαία για την εξουδετέρωση των συνεπειών του ντάμπινγκ. Ειδικότερα, ο αιτών ισχυρίζεται ότι υπήρξαν σημαντικές αλλαγές στο κόστος παραγωγής της εταιρείας και ότι αυτές οι αλλαγές οδήγησαν σε σημαντικά χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ από τότε που επιβλήθηκαν οι ισχύοντες δασμοί. Από σύγκριση που πραγματοποίησε ο αιτών μεταξύ των τιμών του στην εγχώρια αγορά και των εξαγωγικών τιμών του προς την Ένωση προέκυψε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν σημαντικά χαμηλότερο από το σημερινό επίπεδο των ισχυόντων δασμών.

1.3. **Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης**

(8) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι το αίτημα περιλαμβάνει επαρκή εκ πρώτης όψεως στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, εξέδωσε στις 2 Απριλίου 2011 την ανακοίνωση 2011/C 102/09 [1], σχετικά με την έναρξη διαδικασίας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία περιορίζεται στην εξέταση της πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά τον αιτούντα («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»).

1.4. **Παράλληλη μερική ενδιάμεση επανεξέταση των αντισταθμιστικών μέτρων**

(9) Στις 2 Απριλίου 2011 η Επιτροπή εξέδωσε την ανακοίνωση 2011/C 102/08 [2] για την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού αντεπιδοτήσεων, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην επιδότηση και στον αιτούντα.

(10) Στη μερική ενδιάμεση επανεξέταση των αντισταθμιστικών μέτρων διαπιστώθηκε ότι οι αλλαγές δεν έχουν διαρκή χαρακτήρα. Κατά συνέπεια, η έρευνα επανεξέτασης περατώθηκε χωρίς να τροποποιηθούν τα ισχύοντα μέτρα.

1.5. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(11) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον αιτούντα, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και την ένωση παραγωγών της Ένωσης για την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(12) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τη δυνατότητα να ζητήσουν ακρόαση. Ζητήθηκε μία ακρόαση, η οποία και παραχωρήθηκε.

(13) Για να λάβει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ορισθείσας προθεσμίας.

(14) Η Επιτροπή ερεύνησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ. Η Επιτροπή πραγματοποίησε επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντος στην Καλκούτα (Ινδία) και στη Χάντια (Ινδία).

2. **ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

(15) Ο αιτών, με επιστολή που απέστειλε στην Επιτροπή στις 18 Απριλίου 2012, απέσυρε επισήμως το αίτημά του για τη μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές PET καταγωγής Ινδίας. Η ανάκληση στηρίζεται κυρίως στην περαιτέρω επέκταση της παραγωγικής ικανότητας του αιτούντος, η οποία αποδεικνύει ότι οι αλλαγές ως προς το ντάμπινγκ δεν έχουν διαρκή χαρακτήρα λόγω της επικείμενης περαιτέρω μείωσης του κόστους παραγωγής. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η συνεχιζόμενη διαδικασία αλλαγών είναι εκείνη που θέτει εν αμφιβόλω τον διαρκή χαρακτήρα των αλλαγών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Αναγνωρίστηκε ότι, αν και ορισμένες από τις αλλαγές που είχαν διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια της έρευνας είχαν διαρκή χαρακτήρα, η εταιρεία διέρχεται, πράγματι, περίοδο συνεχών αλλαγών.

(16) Ενόψει της ανάκλησης, εξετάστηκε κατά πόσον θα ήταν αιτιολογημένη η αυτεπάγγελτη συνέχιση της έρευνας επανεξέτασης. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν διαπίστωσαν επιτακτικούς λόγους για τους οποίους η περάτωση δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης. Με βάση τα στοιχεία αυτά, η έρευνα επανεξέτασης θα πρέπει να περατωθεί.

(17) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για την πρόθεση περάτωσης της έρευνας επανεξέτασης και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν τα σχόλιά τους.

(18) Ως εκ τούτου, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επανεξέταση σχετικά με τις εισαγωγές PET καταγωγής Ινδίας θα πρέπει να περατωθεί χωρίς να τροποποιηθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων τύπων τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου, προέλευσης Ινδίας, η οποία κινήθηκε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, περατώνεται χωρίς τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

[1] ΕΕ C 102 της 2.4.2011, σ. 18.
[2] ΕΕ C 102 της 2.4.2011, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 561/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012 για την επιβολή ειδικών όρων που διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 53 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002 προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης κατάλληλων μέτρων έκτακτης ανάγκης από την Ένωση για τρόφιμα και ζωοτροφές που εισάγονται από τρίτη χώρα προκειμένου να προστατευθούν η δημόσια υγεία, η υγεία των ζώων ή το περιβάλλον, όταν ο κίνδυνος δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά με τα μέτρα που έχουν λάβει μεμονωμένα τα κράτη μέλη.

(2) Μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα στις 11 Μαρτίου 2011, η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι τα επίπεδα ραδιονουκλεϊδίων σε ορισμένα τρόφιμα καταγωγής Ιαπωνίας υπερέβαιναν τα επίπεδα δράσης που ισχύουν στην Ιαπωνία για τα τρόφιμα. Η μόλυνση αυτή ενδέχεται να αποτελεί απειλή για τη δημόσια υγεία και την υγεία των ζώων στην Ένωση και, κατά συνέπεια, εκδόθηκε ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 297/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2011, για την επιβολή ειδικών όρων που διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα ([2]). Ο εν λόγω κανονισμός αντικαταστάθηκε από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 961/2011 της Επιτροπής ([3]), ο οποίος στη συνέχεια αντικαταστάθηκε από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 284/2012 της Επιτροπής ([4]).

(3) Οι ιαπωνικές αρχές ανέφεραν πρόσφατα συχνές περιπτώσεις μη συμμόρφωσης για τα μανιτάρια σιιτάκε που καλλιεργούνται σε κορμούς δέντρων στον νομό Ιουάτε. Τα επίπεδα του αθροίσματος καισίου-134 και καισίου-137 που εντοπίστηκαν στα μανιτάρια σιιτάκε που καλλιεργούνται σε κορμούς δέντρων υπερέβαιναν το αυστηρότερο ανώτατο επίπεδο των 100 Bq/kg, που ισχύει στην Ιαπωνία από την 1η Απριλίου 2012. Επίσης, σε μεγάλο αριθμό δειγμάτων, τα επίπεδα που διαπιστώθηκαν ήταν υψηλότερα από το ανώτατο επίπεδο που ίσχυε πριν από την 1η Απριλίου 2012 (500 Bq/kg). Επιπλέον, αναφέρθηκε μη συμμόρφωση για λίγα δείγματα φτέρης και ψαριών καταγωγής Ιουάτε. Ο εν λόγω νομός δεν περιλαμβάνεται στους νομούς της προσβληθείσας περιοχής, στους οποίους απαιτείται η διενέργεια δοκιμών σε όλες τις ζωοτροφές και στα τρόφιμα που προέρχονται από αυτούς, πριν εξαχθούν στην Ένωση. Με βάση αυτά τα πρόσφατα ευρήματα, ο νομός Ιουάτε είναι σκόπιμο να προστεθεί στην προσβληθείσα περιοχή.

(4) Συνεπώς, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 284/2012.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 284/2012 τροποποιείται ως εξής:

(1) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η δήλωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 βεβαιώνει, περαιτέρω, ότι:

α) τα προϊόντα συγκομίστηκαν και/ή υπέστησαν επεξεργασία πριν από την 11η Μαρτίου 2011· ή

β) τα προϊόντα δεν κατάγονται ούτε προέρχονται από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε· ή

γ) τα προϊόντα προέρχονται μεν από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε, αλλά δεν κατάγονται από έναν από αυτούς τους νομούς και δεν έχουν εκτεθεί σε ραδιενέργεια κατά τη διάρκεια της διαμετακόμισης· ή

δ) στην περίπτωση που τα προϊόντα κατάγονται από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε συνοδεύονται από αναλυτική έκθεση που περιέχει τα αποτελέσματα της δειγματοληψίας και της ανάλυσης.»

(2) Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Μεταβατικό μέτρο

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012, τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να εισάγονται στην Ένωση, αν συνοδεύονται από δήλωση η οποία είναι σύμφωνη με το προηγούμενο υπόδειγμα δήλωσης που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού, αν:

([1]) ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 80 της 26.3.2011, σ. 5.
([3]) ΕΕ L 252 της 28.9.2011, σ. 10.
([4]) ΕΕ L 92 της 30.3.2012, σ. 16.

α) τα προϊόντα εγκατέλειψαν την Ιαπωνία πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού· ή

β) η δήλωση είχε εκδοθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και τα προϊόντα είχαν εγκαταλείψει την Ιαπωνία το αργότερο εντός 10 εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δήλωση για την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση

..... (Προϊόν και χώρα καταγωγής)

Κωδικός ταυτοποίησης παρτίδας ..... **Αριθμός της δήλωσης** .....

Σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012 της Επιτροπής για την επιβολή ειδικών όρων που διέπουν την εισαγωγή ζωοτροφών και τροφίμων καταγωγής ή προέλευσης Ιαπωνίας μετά το ατύχημα στον πυρηνικό σταθμό της Φουκουσίμα, η ακόλουθη αρχή

.....

..... (ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3)

ΔΗΛΩΝΩ ότι τα .....

..... (προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1)

του παρόντος φορτίου που αποτελείται από: .....

.....

..... (περιγραφή του φορτίου, προϊόν, αριθμός και είδος των πακέτων, μεικτό ή καθαρό βάρος)

φορτώθηκαν στ ..... (τόπος επιβίβασης)

στις ..... (ημερομηνία φόρτωσης)

από ..... (ταυτότητα του μεταφορέα)

με κατεύθυνση ..... (τόπος και χώρα προορισμού)

που προέρχεται από την επιχείρηση .....

..... (όνομα και διεύθυνση της επιχείρησης)

είναι σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στην Ιαπωνία όσον αφορά τα ανώτατα επίπεδα για το άθροισμα του καισίου-134 και του καισίου-137.

ΔΗΛΩΝΩ ότι το φορτίο αφορά ζωοτροφές ή τρόφιμα

☐ **που δεν εμπίπτουν στα μεταβατικά μέτρα** τα οποία προβλέπονται από την ιαπωνική νομοθεσία [βλέπε παράρτημα III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012] όσον αφορά το ανώτατο επίπεδο για το άθροισμα του καισίου-134 και του καισίου-137

☐ **που εμπίπτουν στα μεταβατικά μέτρα** τα οποία προβλέπονται από την ιαπωνική νομοθεσία [βλέπε παράρτημα III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 284/2012] όσον αφορά το ανώτατο επίπεδο για το άθροισμα του καισίου-134 και του καισίου-137

ΔΗΛΩΝΩ ότι το φορτίο αφορά ζωοτροφές ή τρόφιμα που

☐ συγκομίστηκαν και/ή υπέστησαν επεξεργασία πριν από τις 11 Μαρτίου 2011.

☐ δεν κατάγονται ούτε προέρχονται από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Ναγκάνο, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε.

☐ προέρχονται μεν από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Ναγκάνο, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε, αλλά δεν κατάγονται από έναν από αυτούς τους νομούς και δεν έχουν εκτεθεί σε ραδιενέργεια κατά τη διάρκεια της διαμετακόμισης.

☐ κατάγονται από τους νομούς Φουκουσίμα, Γκούνμα, Ιμπαράκι, Τοτσίγκι, Μιγιάγκι, Ναγκάνο, Γιαμανάσι, Σαϊτάμα, Τόκιο, Τσίμπα, Καναγκάουα, Σιζουόκα και Ιουάτε και υποβλήθηκαν σε δειγματοληψία την/στις ..... (ημερομηνία), υποβλήθηκαν σε εργαστηριακή ανάλυση την/στις ..... (ημερομηνία) στο ..... (ονομασία του εργαστηρίου), προκειμένου να καθοριστεί το επίπεδο ραδιονουκλεϊδίων, καισίου-134 και καισίου-137. Επισυνάπτεται η αναλυτική έκθεση.

Έγινε ..... στις .....

Σφραγίδα και υπογραφή
του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3

Το μέρος αυτό συμπληρώνεται από την αρμόδια αρχή στον συνοριακό σταθμό ελέγχου (ΣΣΕ) ή στο καθορισμένο σημείο εισόδου (ΚΣΕ).

☐ Το φορτίο έγινε δεκτό για διάθεση στην ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές στην Ένωση

☐ Το φορτίο ΔΕΝ έγινε δεκτό για διάθεση στην ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές στην Ένωση

.....

(Αρμόδια αρχή, κράτος μέλος)

.....

Ημερομηνία Σφραγίδα Υπογραφή»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 562/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 234/2011 όσον αφορά συγκεκριμένα δεδομένα που απαιτούνται για την εκτίμηση επικινδυνότητας των ενζύμων τροφίμων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων ([1]) και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Έπειτα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 234/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τη θέσπιση ενιαίας διαδικασίας έγκρισης για τα πρόσθετα τροφίμων, τα ένζυμα τροφίμων και τις αρωματικές ύλες τροφίμων ([2]), ο φάκελος της αίτησης πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα διαθέσιμα δεδομένα που έχουν σημασία για την εκτίμηση επικινδυνότητας.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 234/2011 σχετικά με ειδικά δεδομένα που απαιτούνται για την εκτίμηση της επικινδυνότητας των ενζύμων τροφίμων, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τα βιολογικά και τοξικολογικά δεδομένα.

(3) Ορισμένα ένζυμα τροφίμων που την παρούσα στιγμή διατίθενται στην αγορά της Ένωσης έχουν αξιολογηθεί και εγκριθεί βάσει των εθνικών διατάξεων στη Γαλλία και τη Δανία σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή δεδομένων σχετικά με τα ένζυμα τροφίμων στη γνωμοδότηση που εξέδωσε η επιστημονική επιτροπή τροφίμων («SCF») στις 11 Απριλίου 1991 (η οποία δημοσιεύθηκε το 1992) ([3]). Ένας μικρός αριθμός ενζύμων τροφίμων (π.χ. η χυμοσίνη, η ιμβερτάση και η ουρεάση) έχουν επίσης αξιολογηθεί από την SCF ([4]).

(4) Όσον αφορά τις τοξικολογικές ιδιότητες των παρασκευασμάτων ενζύμων, στις κατευθυντήριες γραμμές της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων αναφέρεται ότι τα ένζυμα που προέρχονται από βρώσιμα μέρη (μη γενετικώς τροποποιημένων) φυτών και ζώων) θεωρούνται γενικά ότι δεν θέτουν προβλήματα υγείας. Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές δεν χρειάζεται ειδική τεκμηρίωση για τις ανάγκες ασφάλειας, υπό την προϋπόθεση ότι η πιθανή κατανάλωση σε συνθήκες κανονικής χρήσης δεν έχει ως αποτέλεσμα την πρόσληψη στοιχείων σε μεγαλύτερη ποσότητα από αυτήν που μπορεί να αναμένεται από τη συνήθη κατανάλωση της πηγής αυτής καθεαυτής, και υπό την προϋπόθεση ότι έχουν καθοριστεί ικανοποιητικές χημικές και μικροβιολογικές προδιαγραφές.

(5) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») ανέφερε επίσης, στις οδηγίες της σχετικά με τα απαιτούμενα δεδομένα για την αξιολόγηση των αιτήσεων για τα ένζυμα τροφίμων ([5]), ότι στην αιτιολόγηση για τη μη υποβολή τοξικολογικών δεδομένων για τα ένζυμα τροφίμων από βρώσιμα μέρη ζώων και μη γενετικώς τροποποιημένων φυτών μπορεί να περιλαμβάνεται τεκμηριωμένο ιστορικό σχετικά με την ασφάλεια της πηγής των ενζύμων τροφίμων, τη σύνθεση και τις ιδιότητες του ενζύμου τροφίμων, καθώς και τη χρήση του σε τρόφιμα, με το οποίο να αποδεικνύεται ότι δεν έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία, όταν αυτό καταναλώνεται με συγκρίσιμο τρόπο, κάτι που μπορεί να υποστηρίζεται ενδεχομένως και από υφιστάμενες τοξικολογικές μελέτες. Ως εκ τούτου, η αίτηση ενζύμων για ένζυμα τροφίμων από παρόμοιες βρώσιμες πηγές δεν θα πρέπει να απαιτείται να συμπεριλαμβάνει τοξικολογικά δεδομένα.

(6) Η έννοια «τεκμήριο αναγνωρισμένης ασφάλειας» (το οποίο αναφέρεται στο εξής ως «QPS») ([6]) συστάθηκε από την Αρχή ως εργαλείο για την αξιολόγηση της ασφάλειας μικροοργανισμών που εισάγονται στην τροφική αλυσίδα είτε άμεσα είτε ως πηγή προσθέτων ή ενζύμων τροφίμων. Η έννοια αυτή σημαίνει ότι, σε περίπτωση που ένα στέλεχος μικροοργανισμού ενταχθεί σε ομάδα QPS και πληροί τους σχετικούς όρους που καθορίζονται, η Αρχή δεν χρειάζεται να διενεργεί τυχόν περαιτέρω αξιολόγηση της ασφάλειας του στελέχους παραγωγής. Συνεπώς, εάν ο μικροοργανισμός που χρησιμοποιείται στην παραγωγή ενός ενζύμου τροφίμων διαθέτει καθεστώς QPS σύμφωνα με τον πλέον πρόσφατο κατάλογο των συνιστώμενων βιολογικών παραγόντων QPS που εκδίδει η Αρχή, η αίτηση ενζύμου δεν θα πρέπει να υποχρεούται να συμπεριλαμβάνει τοξικολογικά δεδομένα. Ωστόσο, εάν τα κατάλοιπα, οι προσμείξεις, τα προϊόντα αποικοδόμησης που συνδέονται με το σύνολο της διαδικασίας παραγωγής του ενζύμου (παραγωγή, ανάκτηση και καθαρισμός) δύνανται να προκαλέσουν ανησυχίες, η Αρχή, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την εκτίμηση επικινδυνότητας, συμπεριλαμβανομένων των τοξικολογικών δεδομένων.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1332/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για τα ένζυμα τροφίμων ([7]) ένα ένζυμο τροφίμων μπορεί να περιλαμβάνεται στον κατάλογο της Ένωσης μόνο εάν, με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία, δεν θέτει θέμα ασφαλείας για την

([1]) ΕΕ 354 της 31.12.2008, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 64 της 11.3.2011, σ. 15.
([3]) http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_27.pdf
([4]) http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports_en.html
([5]) http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1305.htm
([6]) http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/587.pdf
([7]) ΕΕ L 354 της 31.12.2008, σ. 7.

υγεία των καταναλωτών στο προτεινόμενο επίπεδο χρήσης. Η μείωση των δεδομένων που απαιτούνται για την εκτίμηση της επικινδυνότητας όσον αφορά τα ένζυμα τροφίμων που προέρχονται από βρώσιμα μέρη μη γενετικώς τροποποιημένων ζώων και φυτών, και από μικροοργανισμούς που διαθέτουν καθεστώς QPS δεν έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ποιότητα της εκτίμησης επικινδυνότητας, με βάση τις οδηγίες της SCF και της Αρχής.

(8) Όσον αφορά τη συγκέντρωση συγκεκριμένων ενζύμων τροφίμων σε μια αίτηση, η Αρχή ανέφερε ήδη στις οδηγίες της σχετικά με τα απαιτούμενα δεδομένα για την αξιολόγηση των αιτήσεων ενζύμων τροφίμων ότι συγκεκριμένα ένζυμα τροφίμων, με την ίδια καταλυτική δραστηριότητα, τα οποία παράγονται από το ίδιο στέλεχος μικροοργανισμού και με ουσιαστικά την ίδια διαδικασία μεταποίησης μπορούν να συγκεντρωθούν σε μία αίτηση, ακόμη και εάν πρέπει κατά κανόνα να αξιολογείται το κάθε ένζυμο τροφίμων χωριστά.

(9) Είναι σκόπιμο τα ένζυμα τροφίμων που προέρχονται από βρώσιμα μέρη φυτών ή ζώων, που διαθέτουν την ίδια καταλυτική δραστηριότητα, που αποτελούν αντικείμενο μεταποίησης από την ίδια πηγή (π.χ. σε επίπεδο είδους) και που χαρακτηρίζονται από ουσιαστικά την ίδια διαδικασία παραγωγής να μπορούν να ομαδοποιούνται σε μία αίτηση.

(10) Είναι επίσης σκόπιμο τα ένζυμα τροφίμων που προέρχονται από μικροοργανισμούς οι οποίοι έχουν το καθεστώς QPS ή από μικροοργανισμούς που έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή ενζύμων τροφίμων τα οποία έχουν αξιολογηθεί και εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές στη Γαλλία ή τη Δανία σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων του 1992 να μπορούν να ομαδοποιηθούν σε μία αίτηση υπό τους ίδιους όρους.

(11) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2008, κατά την εκτίμηση επικινδυνότητας η αρχή μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις.

(12) Η κατάρτιση του καταλόγου ενζύμων τροφίμων της Ένωσης θα πρέπει να γίνει ομαλά και να μην διαταράξει την υπάρχουσα αγορά ενζύμων τροφίμων. Η παρέκκλιση από την υποβολή τοξικολογικών δεδομένων και η δυνατότητα ομαδοποίησης φακέλων θα μειώσει τον φόρτο εργασίας για τους αιτούντες και ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

(13) Η παρέκκλιση από την υποβολή τοξικολογικών δεδομένων και η δυνατότητα ομαδοποίησης φακέλων δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στα ένζυμα τροφίμων που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά ή ζώα, όπως αυτά ορίζονται στο σημείο 5 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές [1], ούτε και στα ένζυμα τροφίμων που παράγονται από ή με γενετικώς τροποποιημένους μικροοργανισμούς, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2009/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για την περιορισμένη χρήση γενετικώς τροποποιημένων μικροοργανισμών [2]. Ωστόσο, όσον αφορά τα ένζυμα τροφίμων που λαμβάνονται από γενετικώς τροποποιημένους μικροοργανισμούς με τη χρήση τεχνικών που απαριθμούνται στο παράρτημα II, μέρος Α, σημείο 4 της οδηγίας 2009/41/ΕΚ, η παρέκκλιση από την υποβολή των τοξικολογικών δεδομένων θα πρέπει να ισχύει εάν τα γονικά στελέχη των μικροοργανισμών διαθέτουν καθεστώς QPS [3].

(14) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 234/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(15) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 234/2011 τροποποιείται ως εξής:

(1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 1α:

«Άρθρο 1α

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) Ως «καθεστώς τεκμηρίου αναγνωρισμένης ασφάλειας» νοείται το καθεστώς ασφάλειας που αποδίδεται από την Αρχή σε επιλεγμένες ομάδες μικροοργανισμών, με βάση εκτίμηση από την οποία δεν προκύπτουν ανησυχίες για την ασφάλειά τους.

β) Ως «κατευθυντήριες γραμμές της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων του 1992» νοούνται οι κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή δεδομένων σχετικά με τα ένζυμα τροφίμων που διατύπωσε η επιστημονική επιτροπή τροφίμων με τη γνωμοδότησή της στις 11 Απριλίου 1991 [1].

(2) Στο άρθρο 8 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 3, 4, 5 και 6:

«3. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1) της παραγράφου 1 ο φάκελος που υποβάλλεται για τη στήριξη μιας αίτησης για την αξιολόγηση της ασφάλειας ενός ενζύμου τροφίμων δεν χρειάζεται να περιέχει τοξικολογικά δεδομένα, εάν το εν λόγω ένζυμο τροφίμων λαμβάνεται από:

α) βρώσιμα μέρη φυτών ή ζώων, που προορίζονται ή αναμένεται ευλόγως να προορίζονται για βρώση από τον άνθρωπο · ή

β) μικροοργανισμούς που υπάγονται στο καθεστώς του τεκμηρίου αναγνωρισμένης ασφάλειας.

[1] ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1

[2] ΕΕ L 125 της 21.5.2009, σ. 75.

[3] http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/587.pdf. Βλέπε σελίδα 13

[1] http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_27.pdf»

4. Η παράγραφος 3 δεν ισχύει εάν τα εν λόγω φυτά ή ζώα είναι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί, όπως ορίζονται στο σημείο 5 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, ή σε περίπτωση που οι εν λόγω μικροοργανισμοί είναι γενετικώς τροποποιημένοι μικροοργανισμοί, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2009/41/ΕΚ [1]. Ωστόσο, η παράγραφος 3 στοιχείο β) ισχύει για τους μικροοργανισμούς σε περίπτωση που η γενετική τροποποίηση επιτυγχάνεται με τη χρήση των τεχνικών/μεθόδων που απαριθμούνται στο παράρτημα II, μέρος Α, σημείο 4 της οδηγίας 2009/41/ΕΚ.

5. Τα ένζυμα τροφίμων μπορούν να ομαδοποιηθούν σε μία αίτηση, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν την ίδια καταλυτική δραστικότητα, αποτελούν αντικείμενο μεταποίησης από την ίδια πηγή (π.χ. σε επίπεδο είδους) και που χαρακτηρίζονται από ουσιαστικά την ίδια διαδικασία παραγωγής, και έχουν ληφθεί από:

α) βρώσιμα μέρη φυτών ή ζώων, που προορίζονται ή αναμένεται ευλόγως να προορίζονται για βρώση από τον άνθρωπο· ή

β) μικροοργανισμούς που υπάγονται στο καθεστώς του τεκμηρίου αναγνωρισμένης ασφάλειας· ή

γ) μικροοργανισμούς που έχουν χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή ενζύμων τροφίμων που έχουν αξιολογηθεί και εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές είτε στη Γαλλία είτε στη Δανία σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της επιστημονικής επιτροπής τροφίμων του 1992.

6. Η παράγραφος 5 δεν ισχύει εάν τα εν λόγω φυτά ή ζώα είναι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί, όπως ορίζονται στο σημείο 5 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003, ή σε περίπτωση που οι εν λόγω μικροοργανισμοί είναι γενετικώς τροποποιημένοι μικροοργανισμοί, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2009/41/ΕΚ.

[1] ΕΕ L 125 της 21.5.2009, σ. 75.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 563/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

για την τροποποίηση του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο εργαστηρίων αναφοράς της ΕΕ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισήμων ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων [1], και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 882/2004 καθορίζει τα γενικά καθήκοντα, τις αρμοδιότητες και τις απαιτήσεις των εργαστηρίων αναφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές, καθώς και για την υγεία των ζώων και τα ζωντανά ζώα. Τα εργαστήρια αναφοράς της ΕΕ για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές παρατίθενται στο μέρος VI του παραρτήματος VII του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η οδηγία 96/23/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, περί της λήψης μέτρων ελέγχου για ορισμένες ουσίες και τα κατάλοιπά τους σε ζώντα ζώα και στα προϊόντα τους και κατάργησης των οδηγιών 85/358/ΕΟΚ και 86/469/ΕΟΚ και των αποφάσεων 89/187/ΕΟΚ και 91/664/ΕΟΚ [2], καθορίζει μέτρα για την παρακολούθηση των ουσιών και των ομάδων καταλοίπων που παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας.

(3) Ύστερα από την αναδιοργάνωση των δραστηριοτήτων των εργαστηρίων στις Κάτω Χώρες, όλες οι λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένων όλων των υποδομών και του προσωπικού, του Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), το οποίο παρατίθεται ως το εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ για κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων προσμείξεις στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για τα κατάλοιπα που παρατίθενται στο παράρτημα I ομάδα A (1), (2), (3), (4), ομάδα B (2) δ) και ομάδα B (3) δ) της οδηγίας 96/23/ΕΚ, μεταφέρθηκαν στο RIKILT – Institute of Food Safety (Ινστιτούτο Ασφάλειας Τροφίμων). Τα καθήκοντα που εκτελούσε το RIVM ανατέθηκαν στο RIKILT βάσει της σύμβασης πλαισίου που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2011.

(4) Επειδή η σύμβαση με το RIVM επρόκειτο να λήξει, προκηρύχθηκε πρόσκληση υποβολής προσφορών για την επιλογή του εργαστηρίου αναφοράς του ΕΕ που θα το αντικαταστήσει. Το RIKILT – Institute of Food Safety επελέγη διότι πληρούσε όλα τα απαιτούμενα κριτήρια και θα πρέπει να οριστεί εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ.

(5) Εξαιτίας της σπουδαιότητας των ουσιών που περιλαμβάνουν οι ομάδες A (1) έως A (4) στο παράρτημα I της οδηγίας 96/23/ΕΚ και το γεγονός ότι το RIKILT – Institute of Food Safety επελέγη επειδή πληρούσε όλα τα απαιτούμενα κριτήρια, θα πρέπει να οριστεί ως το αρμόδιο εργαστήριο αναφοράς της ΕΕ για τα κατάλοιπα κτηνιατρικών φαρμάκων και προσμείξεων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, για τα κατάλοιπα που περιέχονται στον παράρτημα I, ομάδες A (1), (2), (3), (4), ομάδα B (2) δ) και ομάδα B (3) δ) της οδηγίας 96/23/ΕΚ από την 1η Ιανουαρίου 2012 Ο κανονισμός αυτός θα πρέπει να εφαρμοστεί με αναδρομική ισχύ από την 1 Ιανουαρίου 2012.

(6) Ως εκ τούτου, το μέρος II του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο μέρος I του παραρτήματος VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, το σημείο 12 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) Για τα κατάλοιπα που αναφέρονται στο παράρτημα I ομάδα A (1), (2), (3) και (4), ομάδα B (2) δ) και ομάδα B (3) δ) της οδηγίας 96/23/ΕΚ:

RIKILT – Institute for Food Safety, τμήμα του Wageningen UR
Wageningen
Κάτω Χώρες»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

[1] ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1.
[2] ΕΕ L 125 της 23.5.1996, σ. 10.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 564/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

σχετικά με τον καθορισμό, για το 2012, δημοσιονομικών ανώτατων ορίων για ορισμένα καθεστώτα άμεσης στήριξης που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης για τους γεωργούς στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής και τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, (ΕΚ) αριθ. 247/2006, (ΕΚ) αριθ. 378/2007 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ([1]), και ιδίως το άρθρο 51 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 69 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 123 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 128 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 131 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το 2012 το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης, το οποίο προβλέπεται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, θα πρέπει να καθοριστούν, για το 2012, τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για καθεμία από τις ενισχύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 52, 53 και 54 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Για τα κράτη μέλη, τα οποία κάνουν χρήση κατά το 2012 των δυνατοτήτων που παρέχει το άρθρο 69 παράγραφος 1 ή το άρθρο 131 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, θα πρέπει να καθοριστούν για το 2012 τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για την ειδική στήριξη που αναφέρεται στον τίτλο II κεφάλαιο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.

(3) Το άρθρο 69 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 περιορίζει τους πόρους που είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν για κάθε συνδεδεμένο μέτρο, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i), ii), iii) και iv) και στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχεία β) και ε), σε 3,5 % των εθνικών ανώτατων ορίων που αναφέρονται στο άρθρο 40 του ίδιου κανονισμού. Για λόγους σαφήνειας, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύσει το ανώτατο όριο που προκύπτει από τα ποσά, τα οποία κοινοποίησαν τα κράτη μέλη για τα σχετικά μέτρα.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τα ποσά που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 7 του εν λόγω κανονισμού έχουν καθοριστεί στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1120/2009 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης που προβλέπεται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 του Συμβουλίου ([2]). Για λόγους σαφήνειας, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύσει τα ποσά που κοινοποίησαν τα κράτη μέλη και τα οποία προτίθενται να χρησιμοποιήσουν σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009.

(5) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να δημοσιευθούν τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης για το 2012, τα οποία προκύπτουν μετά την αφαίρεση των ανώτατων ορίων για τις ενισχύσεις, που αναφέρονται στα άρθρα 52, 53, 54 και 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, από τα ανώτατα όρια του παραρτήματος VIII του ίδιου κανονισμού. Το προς αφαίρεση ποσό από το εν λόγω παράρτημα VIII με σκοπό τη χρηματοδότηση της ειδικής στήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 68 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του συνολικού ποσού για την ειδική στήριξη που κοινοποιήθηκε από τα κράτη μέλη και των ποσών που κοινοποιήθηκαν για τη χρηματοδότηση της ειδικής στήριξης σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 6 στοιχείο α) του ίδιου κανονισμού. Όταν κράτος μέλος που εφαρμόζει το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης αποφασίζει να χορηγήσει τη στήριξη που αναφέρεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο γ), το κοινοποιούμενο στην Επιτροπή ποσό πρέπει να συμπεριληφθεί στο ανώτατο όριο του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης, εφόσον η στήριξη αυτή παρέχεται με τη μορφή αύξησης της μοναδιαίας αξίας και/ή του αριθμού των δικαιωμάτων ενίσχυσης του γεωργού.

(6) Θα πρέπει να καθοριστεί η ετήσια συνολική χρηματοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 123 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 για τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το 2012 το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης το οποίο προβλέπεται στον τίτλο V κεφάλαιο 2 του εν λόγω κανονισμού.

(7) Για λόγους σαφήνειας, κρίνεται σκόπιμο να δημοσιευθούν τα ανώτατα ποσά που τίθενται στη διάθεση των κρατών μελών τα οποία εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης για τη χορήγηση χωριστής ενίσχυσης για τη ζάχαρη το 2012, δυνάμει του άρθρου 126 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τα οποία προκύπτουν από την κοινοποίησή τους.

(8) Για λόγους σαφήνειας, κρίνεται σκόπιμο να δημοσιευθούν τα ανώτατα ποσά που τίθενται στη διάθεση των κρατών μελών που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης για τη χορήγηση χωριστής ενίσχυσης για τα οπωροκηπευτικά το 2012, δυνάμει του άρθρου 127 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τα οποία προκύπτουν από την κοινοποίησή τους.

(9) Όσον αφορά τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης, θα πρέπει να δημοσιευθούν τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012 που εφαρμόζονται στη μεταβατική ενίσχυση για τα οπωροκηπευτικά το 2012, σύμφωνα με το άρθρο 128 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τα οποία προκύπτουν από την κοινοποίησή τους.

([1]) ΕΕ L 30 της 31.1.2009, σ. 16.
([2]) ΕΕ L 316 της 2.12.2009, σ. 1.

(10) Για λόγους σαφήνειας, κρίνεται σκόπιμο να δημοσιευθούν τα ανώτατα ποσά που τίθενται στη διάθεση των κρατών μελών που εφαρμόζουν το καθεστώς ενιαίας στρεμματικής ενίσχυσης για τη χορήγηση χωριστής ενίσχυσης για τα κόκκινα φρούτα το 2012, δυνάμει του άρθρου 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, τα οποία προκύπτουν από την κοινοποίησή τους.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Άμεσων Ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

2. Τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 69 παράγραφος 3 και στο άρθρο 131 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

3. Τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία i), ii), iii) και iv) και στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχεία β) και ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

4. Τα ποσά που μπορούν να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 69 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 για την κάλυψη της ειδικής στήριξης που προβλέπεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

5. Τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012 για το καθεστώς ενιαίας ενίσχυσης που προβλέπονται στον τίτλο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 περιλαμβάνονται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

6. Η ετήσια συνολική χρηματοδότηση για το 2012, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 123 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνεται στο παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.

7. Τα ανώτατα ποσά που τίθενται στη διάθεση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ουγγαρίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας και της Σλοβακίας για τη χορήγηση της χωριστής ενίσχυσης για τη ζάχαρη το 2012, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 126 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού.

8. Τα ανώτατα ποσά που τίθενται στη διάθεση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας και της Σλοβακίας για τη χορήγηση της χωριστής ενίσχυσης για τα οπωροκηπευτικά το 2012, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 127 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

9. Τα δημοσιονομικά ανώτατα όρια για το 2012 που προβλέπονται στο άρθρο 128 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009 περιλαμβάνονται στο παράρτημα IX του παρόντος κανονισμού.

10. Τα μέγιστα ποσά που τίθενται στη διάθεση της Βουλγαρίας, της Ουγγαρίας και της Πολωνίας για τη χορήγηση της χωριστής ενίσχυσης για τα κόκκινα φρούτα το 2012, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 73/2009, περιλαμβάνονται στο παράρτημα X του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΜΕΣΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑΙ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 52, 53 ΚΑΙ 54 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

(χιλιάδες ευρώ)

	BE	DK	ES	FR	IT	AT	PT	SI	FI	SE
Πριμοδότηση για αιγοπρόβατα							21 892		600	
Συμπληρωματική πριμοδότηση για αιγοπρόβατα							7 184		200	
Πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες	77 565		261 153	525 622		70 578	78 695			
Συμπληρωματική πριμοδότηση για θηλάζουσες αγελάδες	19 389		26 000			99	9 462			
Οπωροκηπευτικά εκτός από ντομάτες - άρθρο 54 παράγραφος 2				33 025	850					

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(σε χιλιάδες ευρώ)
Βέλγιο	8 600
Βουλγαρία	28 500
Τσεχική Δημοκρατία	31 826
Δανία	36 325
Εσθονία	1 253
Ιρλανδία	25 000
Ελλάδα	108 000
Ισπανία	248 065
Γαλλία	466 600
Ιταλία	321 950
Λετονία	5 130
Λιθουανία	13 304
Ουγγαρία	130 898
Κάτω Χώρες	37 900
Αυστρία	13 900
Πολωνία	106 558
Πορτογαλία	34 111
Ρουμανία	37 545
Σλοβενία	13 154
Σλοβακία	12 000
Φινλανδία	52 483
Σουηδία	3 469
Ηνωμένο Βασίλειο	29 800

Ποσά που έχουν κοινοποιηθεί από τα κράτη μέλη για τη χορήγηση της στήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και έχουν περιληφθεί στα ανώτατα όρια του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης.
Ελλάδα: 30 000 χιλιάδες ευρώ
Σλοβενία: 5 400 χιλιάδες ευρώ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α) ΣΗΜΕΙΑ i), ii), iii) ΚΑΙ iv) ΚΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΑ β) ΚΑΙ ε) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Βέλγιο	4 461
Βουλγαρία	28 500
Τσεχική Δημοκρατία	31 826
Δανία	18 285
Εσθονία	1 253
Ιρλανδία	25 000
Ελλάδα	78 000
Ισπανία	184 965
Γαλλία	297 600
Ιταλία	152 950
Λετονία	5 130
Λιθουανία	13 304
Ουγγαρία	46 164
Κάτω Χώρες	30 100
Αυστρία	13 900
Πολωνία	106 558
Πορτογαλία	21 210
Ρουμανία	37 545
Σλοβενία	7 754
Σλοβακία	12 000
Φινλανδία	52 483
Σουηδία	3 469
Ηνωμένο Βασίλειο	29 800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 69 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α) ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009 ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 68 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΟΥ ΕΝ ΛΟΓΩ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Βέλγιο	8 600
Δανία	23 250
Ιρλανδία	23 900
Ελλάδα	70 000
Ισπανία	144 400
Γαλλία	84 000
Ιταλία	144 900
Κάτω Χώρες	31 700
Αυστρία	11 900
Πορτογαλία	21 700
Σλοβενία	5 400
Φινλανδία	6 190

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΝΙΑΙΑΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Βέλγιο	517 901
Δανία	1 035 927
Γερμανία	5 852 938
Ιρλανδία	1 339 769
Ελλάδα	2 225 227
Ισπανία	4 913 824
Γαλλία	7 586 247
Ιταλία	4 202 085
Λουξεμβούργο	37 671
Μάλτα	5 137
Κάτω Χώρες	891 551
Αυστρία	679 111
Πορτογαλία	476 907
Σλοβενία	129 221
Φινλανδία	523 455
Σουηδία	767 437
Ηνωμένο Βασίλειο	3 958 242

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΕΝΙΑΙΑΣ ΣΤΡΕΜΜΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Βουλγαρία	472 216
Τσεχική Δημοκρατία	755 659
Εσθονία	90 789
Κύπρος	45 787
Λετονία	125 540
Λιθουανία	323 394
Ουγγαρία	1 033 364
Πολωνία	2 504 542
Ρουμανία	1 043 001
Σλοβακία	328 485

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΑΝΩΤΑΤΑ ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΧΩΡΙΣΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΑΧΑΡΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 126 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Τσεχική Δημοκρατία	44 245
Λετονία	3 308
Λιθουανία	10 260
Ουγγαρία	41 010
Πολωνία	159 392
Ρουμανία	6 062
Σλοβακία	19 289

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΑΝΩΤΑΤΑ ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΧΩΡΙΣΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ Η ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 127 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Τσεχική Δημοκρατία	414
Ουγγαρία	4 756
Πολωνία	6 715
Σλοβακία	690

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΑΝΩΤΑΤΑ ΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 128 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

(χιλιάδες ευρώ)

Κράτος μέλος	Κύπρος
Οπωροκηπευτικά εκτός από ντομάτες - άρθρο 128 παράγραφος 2	3 359

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

ΑΝΩΤΑΤΑ ΠΟΣΑ ΠΟΥ ΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΧΩΡΙΣΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΚΚΙΝΑ ΦΡΟΥΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 129 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 73/2009

Ημερολογιακό έτος 2012

Κράτος μέλος	(χιλιάδες ευρώ)
Βουλγαρία	226
Ουγγαρία	391
Πολωνία	11 040

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 565/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ([1]),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ([2]), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

([1]) ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών [1]	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	TR	47,7
	ZZ	47,7
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	103,5
	ZZ	103,5
0805 50 10	AR	75,4
	UY	89,3
	ZA	102,4
	ZZ	89,0
0808 10 80	AR	123,6
	BR	88,1
	CL	108,8
	NZ	134,3
	US	121,2
	UY	57,1
	ZA	107,2
	ZZ	105,8
0809 10 00	TR	200,9
	ZZ	200,9
0809 29 00	TR	379,6
	ZZ	379,6

[1] Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουνίου 2012

για το διορισμό στην Επιτροπή των Περιφερειών αναπληρωματικού μέλους από τη Γερμανία

(2012/342/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 305,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της γερμανικής κυβέρνησης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Δεκεμβρίου 2009 και στις 18 Ιανουαρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τις αποφάσεις 2009/1014/ΕΕ ([1]) και 2010/29/ΕΕ ([2]) για το διορισμό των τακτικών και αναπληρωματικών μελών της Επιτροπής των Περιφερειών από την περίοδο 26 Ιανουαρίου 2010 έως 25 Ιανουαρίου 2015.

(2) Έχει κενωθεί μια θέση αναπληρωματικού μέλους στην Επιτροπή των Περιφερειών λόγω της λήξης της θητείας του κ. Manfred RICHTER,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Διορίζεται ως αναπληρωματικό μέλος στην Επιτροπή των Περιφερειών για το υπόλοιπο της τρέχουσας θητείας, ήτοι έως τις 25 Ιανουαρίου 2015:

— η κ. Barbara HACKENSCHMIDT, *Mitglied des Landtags Brandenburg*.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 22 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. VESTAGER

([1]) ΕΕ L 348 της 29.12.2009, σ. 22.
([2]) ΕΕ L 12 της 19.1.2010, σ. 11.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2012

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2012/343/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. *ΕΝΑΡΞΗ*

(1) Στις 19 Απριλίου 2011 με ανακοίνωσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] «Ανακοίνωση έναρξης διαδικασίας», η Επιτροπή ανακοίνωσε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («υπό εξέταση χώρα» ή «ΛΔΚ»).

(2) Η διαδικασία κινήθηκε σε συνέχεια της καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 7 Μαρτίου 2011 από την εταιρεία Solae Europe SA («ο καταγγέλλων») που αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο τμήμα, σε αυτή την περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής παραγωγής ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας στην Ένωση [3]. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που ασκήθηκε στο υπό εξέταση προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία κρίθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

2. *ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ*

(3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εκπροσώπους της ΛΔΚ, εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες που είναι γνωστό ότι τους αφορά η διαδικασία, καθώς και τις σχετικές ενώσεις τους, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(4) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.

(5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν όλες και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

(6) Λόγω του, κατά τα φαινόμενα, μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων και μη συνδεδεμένων εισαγωγέων της Ένωσης, εξετάστηκε το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης δειγματοληπτικής μεθόδου στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν θα ήταν απαραίτητη η διεξαγωγή δειγματοληψίας και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζητήθηκε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους μη συνδεδεμένους παραγωγούς της Ένωσης να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να προσκομίσουν, όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους που συνδέονται με το υπό εξέταση προϊόν, κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31η Δεκεμβρίου 2010 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Ζητήθηκε επίσης η γνώμη των αρχών της ΛΔΚ σχετικά με τη δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων.

2.1. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥΣ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ

(7) Είκοσι παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν τις πληροφορίες που απαιτούνταν στο πλαίσιο της διαδικασίας δειγματοληψίας και προσφέρθηκαν να συνεργαστούν εντός των προθεσμιών. Οι όγκοι πωλήσεων στην ΕΕ που αναφέρθηκαν από τους εν λόγω (ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων) παραγωγούς-εξαγωγείς αντιπροσώπευαν περίπου το 90 % των υπό εξέταση εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Επομένως, το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό.

(8) Δεδομένου του μεγάλου αριθμού (ομίλων) παραγωγών-εξαγωγέων που εξέφρασαν την επιθυμία να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι ήταν αναγκαία η δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(9) Η Επιτροπή επέλεξε, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, ένα δείγμα με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών, που θα μπορούσε εύλογα να αποτελέσει αντικείμενο έρευνας εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επελέγη κατ' αυτόν τον τρόπο αποτελείτο, αρχικά, από δύο ομίλους συνδεδεμένων εταιρειών, που αντιπροσώπευαν μεταξύ άλλων πέντε ανεξάρτητους παραγωγούς και τους αναλογούσε το 40 έως 50 % του όγκου

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 121 της 19.4.2011, σ. 71.
[3] Παρά τη σχέση του με έναν κινεζικό όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων, ο καταγγέλλων θεωρείται παραγωγός της Ένωσης, ιδίως επειδή από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι οι εξαγωγές από τον εν λόγω συνδεδεμένο όμιλο στην ΕΕ είναι πολύ περιορισμένες.

εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην ΕΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Μετά την υποβολή ενδεικτικών στοιχείων βάσει των οποίων οι δύο αυτοί όμιλοι πιθανώς να έπρεπε να αντιμετωπιστούν ως μία ενιαία οντότητα για τους σκοπούς της επιβολής δασμού αντιντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 41), το δείγμα επεκτάθηκε ώστε να συμπεριλάβει και έναν τρίτο όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων, με αποτέλεσμα το δείγμα να καλύπτει πλέον το 45 έως 60 % των εισαγωγών από την Κίνα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα ενδιαφερόμενα μέρη και οι κινεζικές αρχές ερωτήθηκαν για την αρχική επιλογή, καθώς και τη μεταγενέστερη επέκταση του δείγματος. Δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαφώνησαν με την επέκταση του δείγματος, υποστηρίζοντας ότι, σε περίπτωση που έπρεπε να επεκταθεί το δείγμα, οι ίδιοι πληρούσαν καλύτερα τις προϋποθέσεις για να συμπεριληφθούν στο δείγμα ως τρίτος όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων. Πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το προτεινόμενο νέο δείγμα αποτελείται από τους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων με το μεγαλύτερο όγκο πωλήσεων του προϊόντος στην ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Όμως, ο όγκος πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησαν στην ΕΕ κατά την ΠΕ οι δυο συνδεδεμένοι παραγωγοί, που ισχυρίζονται ότι έπρεπε να είχαν επιλεγεί ως τρίτος όμιλος, ήταν πολύ μικρός, και αντιπροσώπευε λιγότερο από το 10 % του όγκου του επιλεγέντος τρίτου ομίλου. Επομένως, επιβεβαιώθηκε ότι η αντιπροσωπευτικότητα του επεκταθέντος δείγματος εξυπηρετείτο καλύτερα από τους προτεινόμενους τρεις ομίλους. Δεν προβλήθηκαν αντιρρήσεις.

2.2. ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

(10) Έπειτα από την εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν και δεδομένου του μεγάλου αριθμού εισαγωγέων που εξέφρασαν την επιθυμία να συνεργαστούν, αποφασίστηκε ότι ήταν αναγκαία η δειγματοληψία όσον αφορά τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.

(11) Επτά μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, που αντιπροσωπεύουν το 20 % του συνόλου των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Τρεις εισαγωγείς, που καλύπτουν περίπου το 17 % των συνολικών εισαγωγών καταγωγής ΛΔΚ και περίπου το 90 % των εισαγωγών των συνεργασθέντων εισαγωγέων, επιλέχθηκαν για το δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν προβλήθηκαν αντιρρήσεις. Ένας από τους εισαγωγείς που είχαν επιλεγεί στο δείγμα διέκοψε τη συνεργασία του και δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

2.3. ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

(12) Για να επιτρέψει στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ που συμμετείχαν στο δείγμα να υποβάλουν αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») ή για ατομική μεταχείριση («ΑΜ»), εφόσον το επιθυμούσαν, η Επιτροπή τους απέστειλε έντυπα αιτήσεων ΚΟΑ/ΑΜ. Στο πλαίσιο αυτό, δύο όμιλοι εταιρειών του δείγματος, ζήτησαν να τους αναγνωριστεί ΚΟΑ δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ενώ ο άλλος όμιλος εταιρειών του δείγματος ζήτησε να του χορηγηθεί ΑΜ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(13) Έντυπα ΚΟΑ/ΑΜ απεστάλησαν επίσης σε παραγωγούς-εξαγωγείς (ή ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων) που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, οι οποίοι εξέφρασαν την πρόθεσή τους να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(14) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, καθώς και στους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και οποίοι εξέφρασαν την πρόθεσή τους να ζητήσουν ατομική εξέταση, στον καταγγέλλοντα και στον άλλον γνωστό ενωσιακό παραγωγό, στους εισαγωγείς που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και σε όλους τους γνωστούς χρήστες.

(15) Αφού ζητήθηκαν πληροφορίες από τους παραγωγούς στις ενδεχόμενες ανάλογες χώρες, δηλαδή στη Βραζιλία, στο Ισραήλ και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («οι ΗΠΑ»), στάλθηκαν και ερωτηματολόγια στους παραγωγούς που είχαν προσφερθεί να συνεργαστούν στη Βραζιλία και στο Ισραήλ για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τις εταιρείες στις οποίες δεν μπορούσε να αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας αγοράς (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 64 κατωτέρω).

(16) Πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους τρεις ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ που συμμετείχαν στο δείγμα, έναν παραγωγό της Βραζιλίας, έναν παραγωγό του Ισραήλ, έναν παραγωγό της Ένωσης (με μία εγκατάσταση παραγωγής στο Βέλγιο και άλλη μία στη Δανία), δύο (από τους τρεις) εισαγωγείς που περιλαμβάνονται στο δείγμα, και τέσσερις χρήστες στην ΕΕ. Ένας άλλος παραγωγός στη Βραζιλία υπέβαλε ελλιπή απάντηση.

(17) Επιπλέον, αιτήσεις για ατομική εξέταση («ΑΕ»), σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, υπέβαλαν ένας παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα («αιτών Α») και μια ομάδα συνδεδεμένων παραγωγών-εξαγωγέων που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα (από κοινού ως «αιτών Β») ([1]). Μετά από ανάλυση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τα μέρη που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, καθώς και αυτών των αιτήσεων συμπεριλαμβανομένων και των δεόντως συμπληρωμένων ερωτηματολογίων, κρίθηκε ότι ο αριθμός των (ομίλων) παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο έρευνας είναι τόσο μεγάλος, ώστε τυχόν επιπλέον ΑΕ θα ήταν ιδιαίτερα επαχθής και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Ως εκ τούτου, οι αιτούντες ενημερώθηκαν ότι η αίτησή τους για ατομική εξέταση απορρίφθηκε.

(18) Ο αιτών Β αμφισβήτησε την απορριπτική αυτή απόφαση. Υποστήριξε ότι η άρνηση να εξεταστεί το αίτημά του για ΑΕ αντιβαίνει στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και στο άρθρο 6 παράγραφος 10 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ («ΣΑ»), σύμφωνα με την ερμηνεία που δόθηκε πρόσφατα από το όργανο επίλυσης των διαφορών του ΠΟΕ στην υπόθεση των συνδετήρων ([2]). Δεύτερον, η άρνηση αυτή είναι αντίθετη προς τη θεμελιώδη αρχή της αναλογικότητας.

([1]) Ενημερωτικά, σημειώνεται ότι ο αιτών Β είναι συνδεδεμένος με τον καταγγέλλοντα.

([2]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ, της 15ης Ιουλίου 2011, WT/ds397/AB/R, *Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για ορισμένους συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα Κίνας*.

(19) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα, το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 6 παράγραφος 10 της ΣΑ επιτρέπουν ρητά στην αρχή που διεξάγει την έρευνα να μην εξετάζει αιτήσεις για ΑΕ αν ο αριθμός των εξαγωγέων και/ή παραγωγών είναι τόσο μεγάλος, ώστε αυτό να καθίσταται πρακτικά αδύνατο. Η έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ στην υπόθεση των συνδετήρων διευκρίνιζε ότι οι αιτήσεις για ατομική εξέταση που υποβάλλονται εγκαίρως πρέπει «κατά γενικό κανόνα» να γίνονται δεκτές, εκτός εάν αν είναι «υπερβολικά επαχθείς» ([1]). Στην περίπτωση αυτή, η επαλήθευση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και των απαντήσεων στα έντυπα αίτησης για αναγνώριση ΚΟΑ των αιτούντων ΑΕ θα συνεπαγόταν τη διεξαγωγή επιτόπιων επισκέψεων σε μια εταιρεία (αιτών Α) και σε δύο άλλες εταιρείες (που αποτελούν μέρος του αιτούντος Β). Κατά τις επιτόπιες επισκέψεις, θα έπρεπε να εξακριβωθεί η συμμόρφωση με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), καθώς και η δομή, το κόστος (συμπεριλαμβανομένου του κόστους παραγωγής και των αγορών τους), οι πωλήσεις και η κερδοφορία που δηλώνουν οι οντότητες. Λόγω του μεγάλου αριθμού οντοτήτων που έχουν ήδη αποτελέσει αντικείμενο εξέτασης στο πλαίσιο του δείγματος, η προσθήκη ενός επιπλέον αιτούντος θα ήταν υπερβολικά επαχθής και θα υπονόμευε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας. Κατά συνέπεια, η απόφαση να μη γίνουν δεκτές οι αιτήσεις για ατομική εξέταση δικαιολογείται από τον νόμο και δεν παραβιάζει με την αρχή της αναλογικότητας.

(20) Ο αιτών Β αφού ενημερώθηκε ότι ενδεχόμενη ΑΕ θα ήταν υπερβολικά επαχθής, πρότεινε αργότερα να αποσύρει το αίτημά του για αναγνώριση ΚΟΑ σε περίπτωση που θα γινόταν δεκτό να εξεταστεί το αίτημά του για ΑΜ. Επειδή κατά τους ισχυρισμούς του, πραγματοποίησε μία μόνο μικρή εξαγωγική συναλλαγή κατά τη διάρκεια της ΠΕ και δεν ζητούσε πλέον να του αναγνωριστεί καθεστώς ΚΟΑ, υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν θα χρειαζόταν να πραγματοποιήσει επιτόπια επαλήθευση στη ΛΔΚ προκειμένου να προβεί σε προσδιορισμό του ντάμπινγκ αλλά ότι θα ήταν αρκετό να επαληθεύσει εκείνη τη μοναδική πράξη εξαγωγής στο πλαίσιο της επαλήθευσης των απαντήσεων του καταγγέλλοντος στο ερωτηματολόγιο στην ΕΕ. Σε αυτή τη βάση, ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η ατομική εξέταση δεν θα ήταν επαχθής.

(21) Ωστόσο, σε περίπτωση χορήγησης ΑΕ, θα ήταν αναγκαία η επιτόπια επαλήθευση του αιτούντος Β, δεδομένου ότι χωρίς επιτόπια επαλήθευση στη ΛΔΚ και των δύο παραγωγών του ομίλου, δεν θα μπορούσε να αποκλειστεί η ύπαρξη άλλων πωλήσεων προς την ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η επαλήθευση αυτή θα ήταν δυσανάλογα επαχθής λόγω του μεγέθους του δείγματος με τρεις μεγάλους ομίλους εταιρειών. Ως εκ τούτου η αίτηση απερρίφθη.

(22) Η Επιτροπή παρέμεινε σταθερή στην απόφασή της να μη δεχθεί το αίτημα για ατομική μεταχείριση. Με βάση τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω, αποφασίστηκε οριστικά, ότι τα αιτήματα για ατομική εξέταση δεν θα μπορούσαν να ικανοποιηθούν, επειδή θα καθιστούσαν υπερβολικά επαχθή την έρευνα και θα παρεμπόδιζαν την έγκαιρη ολοκλήρωσή της.

(23) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της απορρέουσας ζημίας ή κινδύνου πρόκλησης ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

— Gushen Biological Technology Group Co. Ltd, και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, Dezhou

— Shandong Crown Soya Protein Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, Shenxian, Qingdao, Yucheng

— Shandong Sinoglory Health Food Co., Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες της, Liaocheng, Qingdao

β) Παραγωγός της Ένωσης:

— Solae Europe, με εγκαταστάσεις παραγωγής:

— στο Βέλγιο, Ieper (Solae Belgium), και

— στη Δανία, Aarhus (Solae Denmark)

γ) Παραγωγοί στην ανάλογη χώρα:

— Bremil Industria De Produtos Alimenticios Ltda, Arroio do Meio

— Solae do Brasil Ind. Com. Alimentos Ltda, Esteio, Sao Paulo

3. *ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ*

(24) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως την 31η Δεκεμβρίου 2010 («περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είναι χρήσιμες για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από το 2007 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («υπό εξέταση περίοδος»).

4. *ΠΟΡΙΣΜΑΤΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ*

(25) Στο προσωρινό στάδιο θεωρήθηκε ότι δεν θα ήταν σκόπιμη η επιβολή προσωρινών μέτρων ιδίως επειδή δεν θα χρειαστεί περαιτέρω ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας από τη ΛΔΚ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

([1]) Βλέπε προαναφερθείσα έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 15ης Ιουλίου 2011, αιτιολογική σκέψη 319.

5. *ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ*

(26) Μετά την αποκάλυψη των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε η μη επιβολή προσωρινών μέτρων («γνωστοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη κοινοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(27) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της. Πέραν των ελέγχων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 23 ανωτέρω, διενεργήθηκε μια περαιτέρω επαλήθευση στις εγκαταστάσεις της Kerry στο Bristol, Ηνωμένο Βασίλειο, που είναι ένας από τους εισαγωγείς και χρήστες πρωτεϊνών σόγιας που συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα.

B. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. *ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ*

(28) Το υπό εξέταση προϊόν ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ως προϊόντα συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας, που περιέχουν κατά βάρος τουλάχιστον 65 % πρωτεΐνες (N × 6,25), ποσοστό υπολογιζόμενο σε ξηρά ύλη εξαιρουμένων βιταμινών, ανόργανων στοιχείων, αμινοξέων και προσθέτων τροφίμων, καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν») και το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2106 10 20 και ex 2106 90 92, ex 2309 90 10, ex 2309 90 99 (ex 2309 90 96 από την 1η Ιανουαρίου 2012) και ex 3504 00 90.

(29) Στο πλαίσιο του προαναφερόμενου ορισμού διακρίνονται δύο βασικές ομάδες προϊόντων: i) συμπυκνώματα πρωτεΐνης σόγιας («ΣΠΣ» ή «συμπυκνώματα» συμπεριλαμβανομένων των απλών/βασικών συμπυκνωμάτων και εκείνων που υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία), με περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες μεταξύ 65 και 90 %· και ii) απομονωμένα στελέχη πρωτεΐνης σόγιας («ΑΣΠΣ» ή «απομονωμένα στελέχη») με περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες 90 % ή περισσότερο.

(30) Διαπιστώθηκε επίσης ότι, ενώ το απλό συμπύκνωμα πρωτεΐνης είναι ένα αρκετά βασικό προϊόν με χαμηλή προστιθέμενη αξία, τα απομονωμένα στελέχη και τα περαιτέρω επεξεργασμένα συμπυκνώματα απαιτούν πολύ περισσότερη επεξεργασία και είναι συνεπώς προϊόντα υψηλότερης προστιθέμενης αξίας.

(31) Ο ορισμός του προϊόντος, όπως περιγράφεται ανωτέρω, περιλαμβάνει επίσης απλά συμπυκνώματα (που δεν έχουν υποβληθεί σε περαιτέρω επεξεργασία) για ζωοτροφές. Τα εν λόγω συμπυκνώματα για ζωοτροφές παρασκευάστηκαν στην ΕΕ κατά την υπό εξέταση περίοδο από μονάδα του καταγγέλλοντος, η οποία ευρίσκεται στη Γαλλία, και από μια άλλη επιχείρηση, την ADM, με έδρα τις Κάτω Χώρες.

(32) Μετά τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων ζήτησε να αλλάξει ο ορισμός του προϊόντος ώστε να μην περιλαμβάνονται πλέον τα συμπυκνώματα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων. Ο καταγγέλλων διαφώνησε με την προσέγγιση που προτείνεται στο προσωρινό έγγραφο και ισχυρίστηκε ότι η μη συμπερίληψη στοιχείων από το γαλλικό εργοστάσιο που έκλεισε το 2009 (δηλαδή κατά το μέσο της εξεταζόμενης περιόδου) προκάλεσε ασυνέπεια με τα υπόλοιπα στοιχεία (τα στοιχεία της ADM εξακολουθούν να συμπεριλαμβάνονται). Κατά συνέπεια, οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της ΕΕ του υπό εξέταση προϊόντος υπέστησαν τεχνητή διόγκωση.

(33) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι με δεδομένη τη σχετικά σταθερή ζήτηση, ένα τμήμα της παραγωγής που προερχόταν από το γαλλικό εργοστάσιο Solae French, όταν αυτό έκλεισε το 2009, απορροφήθηκε από τον ανταγωνιστή της στην ΕΕ την ADM. Συνεπώς, η μη συνεκτίμηση των στοιχείων από το γαλλικό εργοστάσιο οδήγησε σε παραπλανητική σύγκριση των στοιχείων του 2008, όταν η ADM κατείχε ένα μικρότερο μόνο μερίδιο αγοράς για τα ζωικά συμπυκνώματα, και των στοιχείων της ΠΕ, όταν η AMD κατείχε πολύ μεγαλύτερο μερίδιο αυτής της αγοράς.

(34) Ειδικότερα, ο καταγγέλλων υπέβαλε στοιχεία σύμφωνα με τις τεχνικές και χημικές διαφορές μεταξύ των συμπυκνωμάτων για τη διατροφή των ζώων αφενός, και των συμπυκνωμάτων και των απομονωμένων στελεχών αφετέρου. Επίσης, για αυτές τις υποομάδες χρησιμοποιούνται διαφορετικοί δίαυλοι διανομής. Επιπλέον, τα συμπυκνώματα για τη διατροφή των ζώων υπάγονται σε διαφορετικό κωδικό ΣΟ από τα υπόλοιπα συμπυκνώματα (για τα τρόφιμα) και τα απομονωμένα στελέχη.

(35) Μετά την υποβολή της καταγγελίας, ένας εξαγωγέας διαφώνησε με το αίτημα περιορισμού του πεδίου ορισμού του προϊόντος. Ωστόσο, ο εν λόγω εξαγωγέας παρερμήνευσε το αίτημα και νόμισε ότι το αίτημα αφορούσε την εξαίρεση όλων των συμπυκνωμάτων πρωτεΐνης σόγιας, ενώ στην πραγματικότητα αφορούσε μόνο τα απλά ΣΠΣ για ζωοτροφές. Επιπλέον, ο εξαγωγέας δεν προσκόμισε πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία ως προς τους λόγους για τους οποίους το αίτημα θα ήταν αβάσιμο.

(36) Σημειώνεται επίσης ότι, με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι εισαγωγές συμπυκνωμάτων πρωτεΐνης σόγιας για ζωοτροφές αντιπροσωπεύουν λιγότερο από το 1 % των συνολικών κινεζικών εισαγωγών, στην Ένωση, του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας (όπως είχε αρχικά οριστεί).

(37) Με βάση τα ανωτέρω, και ιδίως τις τεχνικές, χημικές και εμπορικού χαρακτήρα διαφορές, θεωρείται σκόπιμο να περιοριστεί το πεδίο κάλυψης του προϊόντος με την εξαίρεση των συμπυκνωμάτων απλής πρωτεΐνης σόγιας που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων. Κατά συνέπεια, το υπό εξέταση προϊόν είναι προϊόντα συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας, εκτός εκείνων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, περιεκτικότητας κατά βάρος τουλάχιστον 65 % σε πρωτεΐνες (N × 6,25), ποσοστό υπολογιζόμενο σε ξηρά ύλη εξαιρουμένων βιταμινών, ανόργανων αλάτων, αμινοξέων και προσθέτων τροφίμων, καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2106 10 20 και ex 2106 90 92 και ex 3504 00 90.

(38) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται κυρίως στη βιομηχανία ειδών διατροφής, σε προϊόντα με βάση το κρέας και σε υποκατάστατα κρέατος. Μεταξύ άλλων εφαρμογών του προϊόντος σε είδη διατροφής περιλαμβάνονται σάλτσες για σαλάτες, σούπες, ποτά σε σκόνη, ενεργειακές ράβδοι, κρέμες που δεν έχουν ως βάση το γάλα, κατεψυγμένα επιδόρπια, κτυπημένες επικαλύψεις επιδορπίων, παρασκευάσματα για βρέφη, ψωμιά, δημητριακά για πρωινό, ζυμαρικά κ.λπ. Λόγω των χαρακτηριστικών του, το υπό εξέταση προϊόν έχει επίσης ορισμένες ειδικές εφαρμογές στα εξής είδη: συγκολλητικές ύλες, άσφαλτος, ρητίνες, υλικά καθαρισμού, καλλυντικά, μελάνες, δέρματα, επιχρίσματα χαρτιού, χρώματα, φυτοφάρμακα/μυκητοκτόνα, πλαστικές ύλες, πολυεστέρες και υφαντικές ίνες.

(39) Παρά ορισμένες διαφορές όσον αφορά τις πιθανές τελικές εφαρμογές, οι διάφοροι τύποι του υπό εξέταση προϊόντος, συμπυκνώματα και απομονωμένα στελέχη, παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν.

2. *ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ*

(40) Το υπό εξέταση προϊόν και ορισμένα προϊόντα συμπυκνωμάτων πρωτεΐνης σόγιας που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, καθώς και στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα, καθώς και ορισμένα προϊόντα συμπυκνωμάτων πρωτεΐνης σόγιας που παράγονται και πωλούνται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Συνεπώς, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. *ΣΧΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ SINOGLORY ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ GUSHEN*

(41) Μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων που συμμετείχαν στο δείγμα ήταν η εταιρεία Shandong Crown Soya Protein Co. Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες της («όμιλος Crown»), η Gushen Biological Technology Group Co. Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες της («όμιλος Gushen») και η Sinoglory Health Food Co. Ltd και οι συνδεδεμένες εταιρείες της («όμιλος Sinoglory»). Σε ένα πρώιμο στάδιο της έρευνας θεωρήθηκε ότι οι όμιλοι Gushen και Sinoglory μπορούν να αντιμετωπίζονται ως συνδεδεμένοι εξαγωγείς. Ωστόσο, μετά τις εξηγήσεις που παρείχαν οι υπό εξέταση εξαγωγείς, αποφασίστηκε τελικά για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας να θεωρηθούν οι όμιλοι Gushen και Sinoglory ως ξεχωριστές οντότητες.

2. *ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ («ΚΟΑ»)*

(42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου όσον αφορά τους παραγωγούς για τους οποίους διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(43) Εν συντομία, και για σκοπούς ευκολότερης αναφοράς και μόνον, τα εν λόγω κριτήρια παρατίθενται συνοπτικά κατωτέρω:

1. Οι επιχειρηματικές αποφάσεις για τις τιμές και το κόστος λαμβάνονται βάσει στοιχείων για την αγορά και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση.

2. Οι λογιστικές καταγραφές υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο, σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, και πρέπει να ακολουθούνται με συνέπεια.

3. Δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, προερχόμενες από το προηγούμενο σύστημα το οποίο δεν στηριζόταν στην οικονομία της αγοράς.

4. Διασφαλίζεται η ασφάλεια δικαίου και η λειτουργική σταθερότητα μέσω νομοθεσίας για τις πτωχεύσεις και το ιδιοκτησιακό καθεστώς.

5. Ο καθορισμός των συναλλαγματικών ισοτιμιών γίνεται με τιμές αγοράς.

(44) Οι όμιλοι Crown και Sinoglory ζήτησαν να τους αναγνωριστεί καθεστώς ΚΟΑ.

(45) Και για τους δύο αυτούς ομίλους, η Επιτροπή αναζήτησε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα και επαλήθευσε στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στα έντυπα αίτησης για ΚΟΑ καθώς και όλα τα άλλα στοιχεία που έκρινε αναγκαία.

(46) Από την έρευνα προέκυψε ότι κανένας από τους δύο ομίλους σε πληρούσε τις απαιτήσεις των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού για να του χορηγηθεί ΚΟΑ.

(47) Ειδικότερα, οι εταιρείες και των δύο ομίλων δεν πληρούσαν τα κριτήρια 1, 2 και 3.

ΠΡΩΤΟΣ ΟΜΙΛΟΣ

(48) Στην περίπτωση του ενός ομίλου, ένας παραγωγός του ομίλου δεν πληρούσε το κριτήριο 1, εξαιτίας της ύπαρξης υποχρέωσης να πωλεί το σύνολο των προϊόντων του στη διεθνή αγορά. Παρόλο που η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η εν λόγω διάταξη δεν είναι δεσμευτική, η εταιρεία πράγματι δεν πραγματοποίησε ποτέ πωλήσεις στην εγχώρια αγορά (με εξαίρεση μια αμελητέας σημασίας πώληση το 2007). Όσον αφορά το κριτήριο 2, διαπιστώθηκαν αρκετά λογιστικά προβλήματα και για τους δύο παραγωγούς του ομίλου. Επίσης, μία από τις εταιρείες του ομίλου δεν υπέβαλε έντυπο αίτησης για καθεστώς οικονομίας αγοράς. Επιπλέον, μία εταιρεία του ομίλου εκμίσθωσε μέρος της γης της χωρίς να υπάρχουν εγγραφές στους λογαριασμούς της για τις αποδείξεις μίσθωσης, αφού δεν εκδόθηκαν τιμολόγια ούτε αποδείξεις πληρωμών. Όταν μετακινήθηκε σε νέο χώρο παραγωγής και ένα τμήμα του εξοπλισμού της τέθηκε εκτός λειτουργίας δεν έγινε καμία εξέταση για απομείωση της αξίας. Τέλος, όταν μία από τις εταιρείες του ομίλου αγόρασε νέο αγροτεμάχιο, έλαβε κρατική επιδότηση για να την καταβάλει ως αποζημίωση στους κατοίκους που έπρεπε να μετακομίσουν. Ωστόσο, η πληρωμή αυτή δεν χρησιμοποιήθηκε γι' αυτόν τον σκοπό αλλά για τη μείωση του κόστους του δικαιώματος χρήσης γης. Όσον αφορά το κριτήριο 3, οι δύο παραγωγοί του ομίλου αντάλλαξαν πρώτες ύλες που προέρχονταν από έναν κοινό προμηθευτή, χωρίς να υπάρχει κατάλληλη τεκμηρίωση ή εγγραφές, βάσει πολύ άτυπων ρυθμίσεων και χωρίς άλλες προσαρμογές για τη συνεκτίμηση των διαφορών στις τιμές ή στα τέλη: πρόκειται για μια μορφή αντιπραγματισμού. Επιπλέον, ένας παραγωγός μπορούσε να χρησιμοποιήσει τη γη που ανήκε στον πλειοψηφικό μέτοχό του χωρίς

πληρωμή για πολλά χρόνια. Σύμφωνα με την εν λόγω εταιρεία, αυτό κατέστη δυνατό, λόγω του ότι τα σχετικά δικαιώματα χρήσης της γης είχαν αποκτηθεί σε πολύ χαμηλές τιμές από τη μητρική εταιρεία στο πλαίσιο της ιδιωτικοποίησης.

(49) Μετά τη γνωστοποίηση των λεπτομερών διαπιστώσεων όσον αφορά το καθεστώς ΚΟΑ και τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος επανέλαβε τα προηγούμενα επιχειρήματα, ότι δηλαδή ο ένας από τους δύο παραγωγούς δεν πρέπει να θεωρείται ότι είναι νόμιμα συνδεδεμένος με τον υπόλοιπο όμιλο. Ωστόσο, όσον αφορά αυτόν τον ισχυρισμό, διαπιστώθηκε ότι οι δύο παραγωγοί εφάρμοζαν μια συντονισμένη εμπορική και βιομηχανική στρατηγική με τον υπόλοιπο όμιλο, συμπεριλαμβανομένων των πρακτικών αντιπραγματισμού που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 48 ανωτέρω. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

(50) Ο όμιλος ισχυρίστηκε επίσης ότι οι περιορισμοί των πωλήσεων για έναν από τους παραγωγούς του αναφέρονται μόνο στο καταστατικό του, και όχι στην άδεια άσκησης επιχειρηματικής δραστηριότητας ή σε πιστοποιητικό έγκρισης. Σύμφωνα με την εταιρεία, ο περιορισμός, επομένως, δεν ήταν δεσμευτικός. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η εταιρεία που δεν είχε υποβάλει έντυπο αίτησης για την αναγνώριση ΚΟΑ δεν ήταν μια παραγωγική ή εμπορική εταιρεία αλλά μάλλον φορέας πληρωμών και ότι ο όμιλος είχε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποβάλει όλα τα διαθέσιμα στοιχεία.

(51) Ωστόσο, όπως αναφέρεται ανωτέρω, ο εν λόγω παραγωγός τήρησε σαφώς τους περιορισμούς των πωλήσεων. Επιπλέον, το καταστατικό αποτελεί μέρος των εγγράφων που υποβάλλονται για έγκριση στις αρχές κατά τη σύσταση της εταιρείας και, ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι το περιεχόμενο των εν λόγω εγγράφων αποτελεί τη βάση για τις τρέχουσες δραστηριότητες της εταιρείας. Τέλος, όσον αφορά την εταιρεία η οποία δεν υπέβαλε έντυπο αίτησης ΚΟΑ, η εν λόγω εταιρεία διαπιστώθηκε ότι όντως ενεπλάκη σε ορισμένες πτυχές που αφορούν τις εξαγωγικές πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος και θα έπρεπε, ως εκ τούτου, να υποβάλει έντυπο αίτησης για καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΟΜΙΛΟΣ

(52) Στην περίπτωση του άλλου ομίλου, για έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ίσχυε περιορισμός των πωλήσεων του, βάσει του οποίου το 70 % της παραγωγής του θα έπρεπε να πωλείται για εξαγωγή, και, ως εκ τούτου, δεν πληρούσε το κριτήριο 1. Όσον αφορά το κριτήριο 2, διαπιστώθηκαν ορισμένα προβλήματα σχετικά με τις αποσβέσεις περιουσιακών στοιχείων και τις μεταβολές των λογιστικών μεθόδων. Όσον αφορά το κριτήριο 3, η τιμή που αποδίδεται σε δύο αγροτεμάχια στους λογαριασμούς της μιας εταιρείας διαφέρει σημαντικά, και θεωρείται ότι με το να αποκτήσει η εταιρεία ένα αγροτεμάχιο σε τιμή σαφώς χαμηλότερη από την αγοραία αξία, έλαβε συγκεκαλυμμένη επιδότηση. Επιπλέον, μια άλλη εταιρεία του ομίλου έτυχε ευεργετήματος δωρεάν μίσθωσης ενός αγροτεμαχίου για ένα έτος και απέκτησε δικαιώματα χρήσης της γης σε τιμή χαμηλότερη από την αγοραία αξία. Τέλος, ορισμένες εγγυήσεις που δόθηκαν στο εσωτερικό του ομίλου δεν εμφαίνονται στις λογιστικές καταγραφές, κατά παράβαση του ΔΛΠ 24.

(53) Μετά τη γνωστοποίηση των λεπτομερών διαπιστώσεων ΚΟΑ και τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις των δύο παραγωγών δεν υπόκειντο σε περιορισμούς των πωλήσεων. Σύμφωνα με τις εν λόγω εταιρείες, το γεγονός ότι ο αντίστοιχος όγκος εξαγωγών τους ήταν σύμφωνος με τους περιορισμούς στο καταστατικό οφειλόταν μόνο στο ισοζύγιο προσφοράς-ζήτησης στην αγορά πρωτεϊνών σόγιας. Υπογράμμισαν ότι αυτές οι περιοριστικές διατάξεις απαλείφθηκαν από τα εν λόγω κείμενα αμέσως μετά την ΠΕ. Επιπλέον, όσον αφορά το κριτήριο 2, ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι εκτός από ορισμένα ελάσσονος σημασίας λογιστικά σφάλματα, είχε τηρήσει πλήρως τις λογιστικές αρχές που γίνονται εν γένει αποδεκτές στην Κίνα (GAAP) που τους είχε ζητηθεί να τηρήσουν αντί για τα ΔΛΠ. Όσον αφορά τα δικαιώματα χρήσης της γης, ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι η διαφορετική τιμή των δυο αγροτεμαχίων οφείλεται στο κόστος εξομάλυνσης του εδάφους ενός εκ των δύο αγροτεμαχίων. Τέλος, τονίζει ότι η ελεύθερη μίσθωση άλλου αγροτεμαχίου οφείλεται σε ορισμένες διοικητικές καθυστερήσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας απόκτησης του δικαιώματος χρήσης γης και ότι, εν πάση περιπτώσει, η αξία της απαλλαγής ήταν ήσσονος σημασίας σε σύγκριση με τα λειτουργικά έσοδα της εταιρείας.

(54) Όσον αφορά το κριτήριο 1, το καταστατικό αποτελεί μέρος των εγγράφων που κατατίθενται για έλεγχο στις αρχές κατά τη σύσταση της εταιρείας. Το γεγονός ότι η εταιρεία τήρησε τους περιορισμούς των πωλήσεων θεωρείται ότι οφείλεται στην υποχρέωση που υπείχε και είναι σαφές ότι το περιεχόμενο των εν λόγω εγγράφων αποτελούν τη βάση για τις τρέχουσες δραστηριότητες της εταιρείας. Επιπλέον, υπογραμμίζεται ότι η άρση των περιορισμών που περιείχε το καταστατικό πραγματοποιήθηκε μετά την ΠΕ και είναι συνεπώς άνευ αντικειμένου για την παρούσα έρευνα. Όσον αφορά το κριτήριο 2, ήταν σαφές ότι δεν ήταν δυνατόν να επιβεβαιωθεί η ακρίβεια και αξιοπιστία των εγγραφών. Επιπλέον, τα λογιστικά βιβλία της εταιρείας θα πρέπει να ελέγχονται σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα, και αυτό δεν κατέστη δυνατόν να επιβεβαιωθεί κατά τη διάρκεια του ελέγχου. Όσον αφορά το κριτήριο 3, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία κατά την επιτόπια επαλήθευση που να τεκμηριώνουν την εναρμόνιση του κόστους του υπό εξέταση αγροτεμαχίου. Τέλος, ανεξάρτητα από τις εξηγήσεις που υποβλήθηκαν, το γεγονός παραμένει ότι μία από τις εταιρείες μίσθωσε δωρεάν γη επί ένα ορισμένο χρονικό διάστημα και, ως εκ τούτου, επωφελήθηκε από επιδότηση. Ως εκ τούτου, οι παρατηρήσεις δεν μπόρεσαν να μεταβάλουν τις διαπιστώσεις ΚΟΑ. Συνεπώς, τα εν λόγω συμπεράσματα επιβεβαιώνονται.

3. *ΑΤΟΜΙΚΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ («ΑΜ»)*

(55) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, επιβάλλεται, ενδεχομένως, δασμός σε επίπεδο χώρας για τις χώρες που υπάγονται στο εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Εν συντομία, και για λόγους ευκολότερης αναφοράς και μόνον, τα εν λόγω κριτήρια παρατίθενται παρακάτω:

— σε περίπτωση εταιρειών που ελέγχονται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από αλλοδαπούς ή από κοινές επιχειρήσεις, οι εξαγωγείς είναι ελεύθεροι να επαναπατρίζουν κεφάλαια και κέρδη,

— οι τιμές εξαγωγής και οι ποσότητες των εξαγόμενων προϊόντων και οι όροι και προϋποθέσεις πώλησης καθορίζονται ελεύθερα,

— η πλειοψηφία των μετοχών ανήκει σε ιδιώτες. Οι κρατικοί υπάλληλοι που έχουν καθήκοντα στο διοικητικό συμβούλιο ή κατέχουν βασικές διευθυντικές θέσεις πρέπει να αποτελούν μειονότητα, ή διαφορετικά πρέπει να αποδειχθεί ότι η εταιρεία είναι παρ' όλα αυτά επαρκώς ανεξάρτητη από κρατική παρέμβαση,

— οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται σε τιμές μετατροπής της αγοράς, και

— η κρατική παρέμβαση δεν είναι τέτοια ώστε να επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων σε περίπτωση που καθορισθούν διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές για τους μεμονωμένους εξαγωγείς.

(56) Μόνο ο όμιλος Gushen ζήτησε ΑΜ. Η αίτησή του εξετάστηκε και δεν βρέθηκε κανένα στοιχείο το οποίο να υποδηλώνει ότι η εταιρεία δεν συμμορφωνόταν με τα προαναφερθέντα κριτήρια. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι θα μπορούσε να χορηγηθεί ΑΜ στον όμιλο Gushen.

(57) Εξετάστηκαν επίσης οι αιτήσεις των ομίλων Crown και Sinoglory, επειδή δεν τους αναγνωρίστηκε ΚΟΑ. Και στις δύο περιπτώσεις, δεν διαπιστώθηκε κανένα στοιχείο που να υποδηλώνει ότι οι εταιρείες δεν πληρούσαν τα προαναφερθέντα κριτήρια. Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι και στους δύο ομίλους εταιρειών μπορούσε να χορηγηθεί ΑΜ.

(58) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων εξέφρασε τη διαφωνία του με τη χορήγηση ΑΜ στους ομίλους εξαγωγέων που συμμετείχαν στο δείγμα. Ωστόσο, λόγω της μη επιβολής μέτρων δεν ήταν απαραίτητο να εξεταστεί το εν λόγω ζήτημα περαιτέρω.

4. *ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΑΞΙΑ*

(59) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 46, δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ στους δύο ομίλους του δείγματος που είχαν υποβάλει αίτηση. Ο τρίτος όμιλος που συμμετείχε στο δείγμα δεν είχε ζητήσει ΚΟΑ. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, καθορίστηκε η κανονική αξία για όλους τους ομίλους με βάση τις τιμές ή τις κατασκευασμένες τιμές σε μια ανάλογη χώρα.

α) ***Ανάλογη χώρα***

(60) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις ΗΠΑ ως ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την επιλογή της χώρας αυτής.

(61) Υποβλήθηκαν διάφορες παρατηρήσεις και προτάθηκαν άλλες χώρες ως εναλλακτική λύση και συγκεκριμένα η Βραζιλία και το Ισραήλ. Το κύριο επιχείρημα που προέβαλαν κατά των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας ήταν ότι στις ΗΠΑ το υπό εξέταση προϊόν θα παρασκευαζόταν από γενετικώς τροποποιημένους σπόρους σόγιας, ενώ αυτό δεν συμβαίνει στη ΛΔΚ. Η χρήση γενετικώς τροποποιημένων («ΓΤ») σπόρων σόγιας ενδεχομένως να οδηγήσει στη χρήση του προϊόντος από διαφορετικούς χρήστες και/ή μεταποιητικές βιομηχανίες. Αναφέρθηκε επίσης από παραγωγό-εξαγωγέα ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του καταγγέλλοντα στις ΗΠΑ κατείχε δεσπόζουσα θέση στην αγορά των ΗΠΑ, με αποτέλεσμα τη διόγκωση των εγχώριων τιμών πώλησης.

(62) Με βάση τα σχόλια που έλαβε η Επιτροπή, ζήτησε τη συνεργασία όλων των γνωστών παραγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στη Βραζιλία, το Ισραήλ και τις ΗΠΑ, υποβάλλοντάς τους μια σειρά ερωτημάτων σχετικά με την παραγωγή, τις πωλήσεις και τις τοπικές αγορές και ρωτώντας τους κατά πόσο θα ήταν διατεθειμένοι να παράσχουν λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες τους και τις τιμές, εάν επιλεγόταν ως ανάλογη χώρα η χώρα τους. Μόνο ένας παραγωγός των ΗΠΑ και δύο παραγωγοί της Βραζιλίας απάντησαν υποβάλλοντας τις απαιτούμενες πληροφορίες και προσφερόμενοι να συνεργαστούν περαιτέρω. Σε μεταγενέστερο στάδιο, ένας ισραηλινός παραγωγός υπέβαλε επίσης πλήρως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο. Επίσης, η Επιτροπή προσπάθησε να συγκεντρώσει πληροφορίες σχετικά με τις προαναφερόμενες αγορές και άλλες πιθανές αγορές με άλλα μέσα.

(63) Οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατ' αυτόν τον τρόπο αναλύθηκαν προσεκτικά. Επιβεβαιώθηκε ότι το προϊόν των ΗΠΑ αποτελείτο κυρίως από ΓΤ σπόρους σόγιας, σε αντίθεση με το υπό εξέταση προϊόν από τη ΛΔΚ, τη Βραζιλία ή από το Ισραήλ. Ωστόσο, δεν κατέστη δυνατόν να συναχθεί συμπέρασμα όσον αφορά τις επιπτώσεις που θα συνεπαγόταν αυτή η διαφορά στις βασικές πρώτες ύλες για τα χαρακτηριστικά, τις χρήσεις, το κόστος ή την τιμή του προϊόντος. Επιπλέον, παρά το γεγονός ότι η αγορά της Βραζιλίας είχε εισαγωγικό δασμό 14 %, οι εισαγόμενες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στη Βραζιλία ήταν σημαντικές και ανταγωνίζονταν το τοπικά παραγόμενο προϊόν. Πράγματι, στους δύο παραγωγούς της Βραζιλίας που προσφέρθηκαν να συνεργαστούν αναλογούσαν τα ¾ της κατανάλωσης στη Βραζιλία, ενώ η αγορά των ΗΠΑ φαινόταν να κυριαρχείται σαφώς από δύο μεγάλους εγχώριους παραγωγούς, από τους οποίους μόνον ο ένας είχε προσφερθεί να συνεργαστεί. Ως εκ τούτου, παρά το γεγονός ότι το συνολικό μέγεθος της αγοράς των ΗΠΑ ήταν μεγαλύτερο, φαίνεται ότι οι συνθήκες ανταγωνισμού στη Βραζιλία είναι πιο έντονες, με δύο μεγάλους εγχώριους παραγωγούς και σημαντικές εισαγωγές. Επιπλέον, γενικά, ο εγχώριος όγκος πωλήσεων των συνεργαζόμενων βραζιλιάνων παραγωγών φάνηκε να είναι της ίδιας τάξης μεγέθους με τον όγκο των πωλήσεων στην ΕΕ των κινέζων παραγωγών που συμμετέχουν στο δείγμα, και το προϊόν ποικίλλει ανάλογα. Τέλος, διαπιστώθηκε ότι η βραζιλιανή εγχώρια αγορά ήταν σημαντικά μεγαλύτερη από την ισραηλινή.

(64) Με βάση τα ανωτέρω, η Βραζιλία επελέγη ως ανάλογη χώρα. Αυτή η επιλογή επιβεβαιώθηκε.

β) ***Καθορισμός της κανονικής αξίας***

(65) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίστηκε βάσει επαληθευμένων πληροφοριών που λήφθηκαν από τους παραγωγούς στην ανάλογη χώρα. Επειδή κανένας τύπος αυτού του προϊόντος δεν είχε παραχθεί στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων ή κανένας παρόμοιος τύπος δεν είχε πωληθεί, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 και με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(66) Μετά τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι υπολογισμοί προσαρμόστηκαν έτσι ώστε να λάβουν επίσης υπόψη παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

5. *ΤΙΜΗ ΕΞΑΓΩΓΗΣ*

(67) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών με έδρα τη ΛΔΚ. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, τουτέστιν με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές.

(68) Μετά τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων οι υπολογισμοί προσαρμόστηκαν ώστε να ληφθούν επίσης υπόψη οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

6. *ΣΥΓΚΡΙΣΗ*

(69) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι εκπτώσεις, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος και η έμμεση φορολογία, σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

7. *ΠΕΡΙΘΩΡΙΑ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ*

(70) Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ εκφράστηκε ως ποσοστό της ενωσιακής τιμής CIF στα σύνορα, χωρίς την καταβολή δασμών.

(71) Για καθέναν από τους τρεις συνεργαζόμενους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα προς το σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(72) Για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, το περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίστηκε ως μέσος όρος των τριών ομίλων εταιρειών του δείγματος.

(73) Λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας στην έρευνα, καθώς οι συνεργαζόμενες εταιρείες αντιπροσώπευαν περίπου το 90 % όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ, για τυχόν μη συνεργαζόμενες εταιρείες, το περιθώριο σε επίπεδο χώρας προσδιορίστηκε με τη χρήση του υψηλότερου περιθωρίου που διαπιστώθηκε για τους ομίλους εταιρειών του δείγματος.

(74) Στο πλαίσιο αυτό, τα οριστικά επίπεδα ντάμπινγκ έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος Crown	59,4 %
Όμιλος Gushen	55,8 %
Όμιλος Sinoglory	67,0 %
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα	61,3 %
Άλλες εταιρείες	67,0 %

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. *ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ*

(75) Μετά την αναθεώρηση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος (αποκλεισμός των συμπυκνωμάτων που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων), μία εταιρεία — η ADM στις Κάτω Χώρες, η παραγωγή της οποίας περιορίζεται σε συμπυκνώματα για τη διατροφή των ζώων— δεν θεωρείται πλέον ότι αποτελεί μέρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Κατά συνέπεια, μόνο ο καταγγέλλων (Solae) παρήγε το ομοειδές προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Η Solae διαθέτει επί του παρόντος δύο μονάδες παραγωγής στην ΕΕ —μία στο Βέλγιο που παράγει απομονωμένα στελέχη πρωτεϊνών σόγιας και μία στη Δανία που παράγει συμπυκνώματα πρωτεΐνης σόγιας (τα βασικά συμπυκνώματα πρωτεϊνών σόγιας (ΣΠΣ) και συμπυκνώματα που υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία υψηλής αξίας, για τα οποία τα βασικά ΣΠΣ χρησιμεύουν ως ενδιάμεσο προϊόν). Άλλη εγκατάσταση παρασκευής της Solae στο Boudreaux, στη Γαλλία, που παρασκεύαζε και διέθετε στην αγορά μόνον απλά συμπυκνώματα για ζωοτροφές έκλεισε στις αρχές του 2009.

(76) Όσον αφορά την παραγωγή στην ΕΕ, από την έρευνα προέκυψε ότι η διαδικασία παραγωγής της Solae βασίζεται αποκλειστικά σε συμφωνία «υπεργολαβίας» με την ελβετική μητρική εταιρεία, Solae Europe. Στο πλαίσιο της εν λόγω συμφωνίας η Solae Belgium και Solae Denmark μεταποιούν τις πρώτες ύλες που παρέχει η Solae Europe έναντι αμοιβής για παροχή υπηρεσίας. Η Solae Europe καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, παραμένει ο μόνος δικαιούχος των πρώτων υλών, των ενδιάμεσων προϊόντων και των τελικών προϊόντων.

(77) Δεδομένου ότι η κυριότητα της πρώτης ύλης και των τελικών αγαθών, παραμένει στη μητρική εταιρεία, οι συμφωνίες υπεργολαβίας είναι διαφορετικές από νομική άποψη από άλλες πιθανές ρυθμίσεις παραγωγής. Εντούτοις, στην παρούσα περίπτωση, η προστιθέμενη αξία από τις εταιρείες της ΕΕ, ανέρχεται σε πάνω από το 50 % του κόστους παρασκευής. Αυτό το μερίδιο προστιθέμενης αξίας αντικατοπτρίζει, επίσης, τις τεχνολογικές και κεφαλαιουχικές επενδύσεις που πραγματοποιούνται στην Ένωση. Η καθαρή αξία των επενδύσεων αυτών στην ΕΕ είναι σημαντική και ο κλάδος απασχολεί σημαντικό αριθμό εργαζομένων στην Ένωση.

(78) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι ενέργειες στο πλαίσιο της συμφωνίας υπεργολαβίας στην ΕΕ αποτελούν «την τελευταία ουσιαστική μεταποίηση» και, ως εκ τούτου, παρέχουν στα προϊόντα καταγωγή ΕΕ.

(79) Λόγω των ανωτέρω, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η οικονομική δραστηριότητα όπως αυτή που επιτελούν η Solae Belgium και Solae Denmark στην ΕΕ θα μπορούσε, ενδεχομένως, να τεθεί σε κίνδυνο από τις πρακτικές ντάμπινγκ και θα έπρεπε, ως εκ τούτου, να προστατεύεται ανεξαρτήτως της νομικής φύσης της εν λόγω δραστηριότητας (συμφωνία υπεργολαβίας ή άλλου είδους ρυθμίσεις παραγωγής). Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η Solae Belgium και Solae Denmark θεωρούνται παραγωγοί της Ένωσης που αποτελούν μέρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(80) Μετά τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας εξαγωγέας σχολίασε ότι οι εταιρείες «υπεργολαβίας» δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για να θεωρηθούν παραγωγοί της Ένωσης και δεν μπορούν να εμπλέκονται σε έρευνες αντιντάμπινγκ. Ο εξαγωγέας υποστήριξε ότι δεδομένου ότι η κυριότητα της πρώτης ύλης και των τελικών εμπορευμάτων παραμένει στη Solae Europe που είναι καταχωρισμένη στην Ελβετία (δηλαδή εκτός ΕΕ), οι εταιρείες Solae Belgium και Solae Denmark δεν μπορούσαν να θεωρηθούν παραγωγοί της Ένωσης και δεν πρέπει να χαίρουν προστασίας από τις πρακτικές ντάμπινγκ.

(81) Ο εξαγωγέας τόνισε ότι σε προηγούμενες περιπτώσεις, όπως εκείνη για τις εισαγωγές πλαστικών σάκων και σακουλών καταγωγής ΛΔΚ ([1]), οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποφάσισαν να εξαιρέσουν δύο κινεζικές εταιρείες από ένα δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων επειδή δεν είχαν παραγάγει οι ίδιες μεγάλο ποσοστό από τα δηλούμενα εξαγόμενα προϊόντα, αλλά τα είχαν μεταποιήσει για άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(82) Σημειώνεται ότι η περίπτωση αυτή δεν είναι συγκρίσιμη με την προκειμένη περίπτωση. Πρώτον, οι κινεζικές εταιρείες στην περίπτωση των πλαστικών σάκων και σακουλών που αναφέρονται παραπάνω είχαν τη δική τους (που δεν αποτελούσε αντικείμενο υπεργολαβίας) παραγωγή (αλλά οι πωλήσεις των οικείων προϊόντων ήταν πολύ μικρές ώστε να συμπεριληφθούν οι επιχειρήσεις αυτές στο δείγμα), ενώ στην παρούσα περίσταση οι Solae Belgium and Solae Denmark λειτουργούν αποκλειστικά με συμφωνία υπεργολαβίας.

(83) Επιπλέον, ενώ οι εταιρείες Solae Belgium και Solae Denmark ανήκουν εξ ολοκλήρου στην Solae Europe, η έρευνα για τις κινεζικές εταιρείες που αποκλείστηκαν από το δείγμα δεν καθόρισε σχέση κυριότητας με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους πραγματοποιήθηκε η επεξεργασία των προϊόντων.

(84) Ο εξαγωγέας αναφέρθηκε επίσης και σε άλλη προηγούμενη έρευνα, και συγκεκριμένα σε εκείνη που αφορούσε τις εισαγωγές γλυκίνης καταγωγής ΛΔΚ ([2]), στην οποία η Επιτροπή αντιμετώπισε ορισμένες κινεζικές επιχειρήσεις ως εμπόρους μάλλον παρά ως παραγωγούς, επειδή η δραστηριότητά τους δεν πληρούσε τις προϋποθέσεις για να θεωρηθεί παραγωγή.

(85) Σημειώνεται σχετικά ότι ούτε η περίπτωση της γλυκίνης δεν μπορεί να στηρίξει το επιχείρημα του εξαγωγέα, διότι στην περίπτωση εκείνη οι κινεζικές εξαγωγικές εταιρείες απλώς διεξήγαγαν ορισμένες εργασίες μεταποίησης που δεν μετέβαλαν τη χημική σύνθεση ούτε τα φυσικά χαρακτηριστικά του υπό εξέταση προϊόντος. Πρόκειται για μια εντελώς διαφορετική περίπτωση από την υπό εξέταση περίπτωση στην οποία οι εργασίες που πραγματοποιούνται από τις εταιρείες της ΕΕ μετατρέπουν τους σπόρους ή τις νιφάδες σόγιας σε πρωτεΐνες σόγιας και όχι μόνο μεταβάλλουν τη χημική σύνθεση ή τα φυσικά χαρακτηριστικά της πρώτης ύλης, αλλά επίσης προσδίδουν σημαντική προστιθέμενη αξία στο τελικό προϊόν.

(86) Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε, επίσης, ότι το κέντρο της διαδικασίας λήψης αποφάσεων για το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης για την ανάθεση της επεξεργασίας πρώτων υλών ανήκει αποκλειστικά σε εταιρεία εκτός της ΕΕ και ότι το μέλλον των εταιρειών υπεργολαβίας εξαρτάται αποκλειστικά από την ελβετική μητρική εταιρεία. Ο εξαγωγέας προσέθεσε ότι σε μια άλλη περίπτωση, που αφορούσε εισαγωγές οξικού βινυλίου, καταγωγής ΗΠΑ ([3]), η Επιτροπή απέκλεισε έναν παραγωγό της ΕΕ από τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης λόγω της σχέσης του με μια εταιρεία στην υπό εξέταση χώρα.

(87) Ένα άλλο μέρος πρότεινε επίσης, κατά την ανάλυση του θέματος της συμφωνίας υπεργολαβίας και του κατά πόσο αυτή μπορεί να θεωρείται ως παραγωγή, να συνεκτιμώνται παράμετροι όπως η γεωγραφική θέση της εταιρικής έδρας, το κέντρο του ενδιαφέροντος και η εστίαση στην αγορά της ΕΕ, όπως γίνεται με την ανάλυση των συνδεδεμένων εταιρειών για τον καθορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(88) Πράγματι, ο όμιλος Solae έχει διαρθρωτικούς δεσμούς με την ελβετική μητρική εταιρεία και περαιτέρω εταιρικές σχέσεις με εταιρείες των ΗΠΑ. Δεν πρόκειται για κάτι καινοφανές στις διαδικασίες αντιντάμπινγκ, επειδή οι επιχειρήσεις με ισχυρή παρουσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνηθίζεται να έχουν τέτοιου είδους διαρθρωτικούς, κεφαλαιουχικούς ή εταιρικούς δεσμούς εκτός της ΕΕ. Ωστόσο, αυτές οι διαρθρωτικές και εταιρικές σχέσεις εκτός ΕΕ δεν πρέπει να θέτουν επ' αμφιβόλω το συμπέρασμα ότι οι καταγγέλλοντες πληρούν τις προϋποθέσεις για να θεωρηθούν παραγωγοί της ΕΕ.

(89) Σημειώνεται ότι τα σχετικά επιχειρήματα θα ήταν χρήσιμα για τους σκοπούς του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και τον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μόνο σε περίπτωση που η Solae Europe ήταν μια εταιρεία στην υπό εξέταση χώρα, δηλαδή στη ΛΔΚ στην προκειμένη περίπτωση. Αυτό είναι σαφές ότι δεν συμβαίνει και, κατά συνέπεια, το επιχείρημα του εξαγωγέα είναι άνευ αντικειμένου.

(90) Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι η κυριότητα της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται και/ή του τελικού προϊόντος δεν είναι το καθοριστικό κριτήριο για τον ορισμό του παραγωγού της Ένωσης. Ενώ η συμφωνία υπεργολαβίας διαφέρει από νομική άποψη από άλλες συμφωνίες παραγωγής, οι εταιρείες που παράγουν προϊόντα στα πλαίσια υπεργολαβίας μπορούν να θεωρούνται παραγωγοί της Ένωσης.

(91) Η προσέγγιση αυτή είναι σύμφωνη με την προηγούμενη πρακτική των θεσμικών οργάνων, όπως για παράδειγμα στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές φουρφουρυλικής αλκοόλης καταγωγής ΛΔΚ ([4]).

([1]) ΕΕ L 270 της 29.9.2006, σ. 4.
([2]) ΕΕ L 118 της 19.5.2000, σ. 6.
([3]) ΕΕ L 209 της 17.8.2011, σ. 24.
([4]) ΕΕ L 323 της 10.12.2009, σ. 48.

(92) Επαναλαμβάνεται ότι, στην προκειμένη περίπτωση, η προστιθέμενη αξία από τις εταιρείες της ΕΕ, υπερβαίνει το 50 % του κόστους παρασκευής. Αυτό το μερίδιο της προστιθέμενης αξίας αντικατοπτρίζει τις τεχνολογικές και τις κεφαλαιουχικές επενδύσεις που πραγματοποιούνται στην Ένωση. Η καθαρή αξία των επενδύσεων αυτών στην ΕΕ είναι σημαντική και ο κλάδος απασχολεί σημαντικό αριθμό εργαζομένων στην Ένωση.

(93) Εν κατακλείδι, οι Solae Belgium και Solae Denmark θεωρούνται παραγωγοί της Ένωσης που αποτελούν μέρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και, στη συνέχεια, θα αναφέρονται ως ο «κλάδος παραγωγής της Ένωσης».

(94) Το σύνολο της παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού καθορίστηκε με βάση την απάντηση στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος.

(95) Δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης περιλαμβάνει μόνο έναν παραγωγό, τα δεδομένα που ακολουθούν παρουσιάζονται υπό μορφή δεικτών, προκειμένου να τηρηθεί το απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

2. *ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΕΝΩΣΗ*

(96) Η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο πωλήσεων προϊόντων που παράγονται στο πλαίσιο υπεργολαβίας και προορίζονται για την ενωσιακή αγορά, τον όγκο των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης βάσει στοιχείων της Eurostat και εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος.

(97) Οι κωδικοί ΣΟ που καλύπτουν ορισμένα συμπυκνώματα πρωτεΐνης σόγιας καλύπτουν ένα ευρύτερο φάσμα προϊόντων, και όχι μόνο το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ο καταγγέλλων, βασιζόμενος σε εκτεταμένη έρευνα και γνώση της αγοράς, εκτίμησε την αξία και τον όγκο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας στην Ένωση. Οι εκτιμήσεις αυτές εξετάστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας και θεωρήθηκαν αξιόπιστες. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν έλαβαν παρατηρήσεις με μια εναλλακτική πρόταση που να θέτουν υπό αμφισβήτηση τη χρήση των εν λόγω εκτιμήσεων για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.

(98) Ένα μέρος ισχυρίσθηκε ότι η μέθοδος υπολογισμού των εισαγωγών δεν έχει εξηγηθεί επαρκώς. Η κριτική αυτή ωστόσο δεν είναι τεκμηριωμένη. Το μέρος είχε ασκήσει κριτική στην προσέγγιση της Επιτροπής, χωρίς ωστόσο να προτείνει καταλληλότερη ή πιο αξιόπιστη εναλλακτική λύση. Η κριτική αφορούσε κυρίως το γεγονός ότι το ενδιαφερόμενο μέρος δεν ήταν σε θέση να υποβάλει παρατηρήσεις. Υπενθυμίζεται ότι η μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας, η οποία παραθέτει λεπτομερώς τη μέθοδο αποκλεισμού, ήταν διαθέσιμη στον μη εμπιστευτικό φάκελο από την έναρξη της διαδικασίας.

(99) Υπενθυμίζεται ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής διασταύρωσαν τα δεδομένα τα οποία περιείχε η καταγγελία και δεν μπόρεσαν να εντοπίσουν κανένα στοιχείο το οποίο θα υπονόμευε τον εύλογο χαρακτήρα της επιλεγείσας μεθόδου. Επιπλέον, εφόσον τα μέρη δεν πρότειναν εναλλακτική μέθοδο αποκλεισμού, οι παρατηρήσεις τους θεωρήθηκαν ως μη τεκμηριωμένες.

(100) Καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο η ζήτηση στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά 8 %. Ειδικότερα, η κατανάλωση της Ένωσης παρέμεινε σταθερή μεταξύ 2007 και 2008, μειώθηκε κατά 8 % το 2009 και παρέμεινε σταθερή κατά την ΠΕ.

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης	2007	2008	2009	ΠΕ
Όγκος σε τόνους	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*100*	*92*	*92*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος που βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat

3. *ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΧΩΡΑ*

α) ***Όγκος***

(101) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε κατά 15 % κατά την υπό εξέταση περίοδο και έφθασε τους 20 117 τόνους την ΠΕ. Ειδικότερα, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ παρέμειναν σταθερές μεταξύ 2007 και 2008, προτού αυξηθούν κατά 26 ποσοστιαίες μονάδες το 2009, όταν έφθασαν το ανώτατο επίπεδό τους. Πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά περίπου 9 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

Πίνακας 2

	2007	2008	2009	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την εν υπό εξέταση χώρα (τόνοι)	17 495	17 557	22 017	20 117
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*100*	*126*	*115*
Μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα – δείκτες	*100*	*100*	*136*	*125*

Πηγή: Εκτιμήσεις καταγγέλλοντος που βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat

β) ***Μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών***

(102) Ο δείκτης που αντανακλά την εξέλιξη του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 25 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Παρέμεινε σταθερός το διάστημα μεταξύ των ετών 2007 και 2008, αλλά αυξήθηκε κατά 36 % το 2009. Κατά την ΠΕ μειώθηκε κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες.

γ) ***Τιμές***

i) **Εξέλιξη των τιμών**

(103) Η μέση τιμή εισαγωγής αυξήθηκε συνολικά κατά 37 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, αρχικά αυξήθηκε κατά 48 % στο διάστημα 2007 και 2008, στη συνέχεια μειώθηκε το 2009 κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες και παρέμεινε σε αυτά τα επίπεδα κατά την ΠΕ. Η μέση τιμή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ την ΠΕ ήταν 1 569 ευρώ ανά τόνο.

Πίνακας 3

	2007	2008	2009	ΠΕ
Τιμή CIF εισαγωγών από τη ΛΔΚ (ευρώ/τόνο)	1 149	1 704	1 570	1 569
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*148*	*137*	*137*

Πηγή: Εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος που βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat

ii) **Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(104) Για την ανάλυση των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών πώλησης του παραγωγού της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, που αναπροσαρμόστηκε, ώστε να ληφθεί υπόψη το πιστωτικό κόστος, το κόστος διανομής, συσκευασίας και οι προμήθειες, σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, συγκρίθηκε με τον αντίστοιχο σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών CIF των συνεργασθέντων εξαγωγέων από τη ΛΔΚ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που αναπροσαρμόστηκε για να καλυφθούν όλα τα έξοδα που σχετίζονται με τον εκτελωνισμό, δηλαδή τελωνειακοί δασμοί και το εκ των υστέρων κόστος εισαγωγής (τιμή του εκφορτωθέντος προϊόντος).

(105) Η σύγκριση έδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 12 % περίπου.

Εταιρεία	Πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές
Όμιλος Crown	11,1 %
Όμιλος Gushen	9,6 %
Όμιλος Sinoglory	15,0 %

(106) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος παρατήρησε ότι, φυσικά, το επίπεδο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές υπολογίστηκε μόνο για την περίοδο της έρευνας και ότι τα προηγούμενα επίπεδα πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές δεν είναι γνωστά. Ωστόσο, το ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι, δεδομένου ότι από το 2007 έως την ΠΕ, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά πολύ περισσότερο από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις ενωσιακές μειώθηκαν.

(107) Πράγματι, αναγνωρίζεται ότι κατά την περίοδο από το 2007 έως την ΠΕ, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 37 %, ενώ οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν μόνο κατά 15 % (βλέπε την αιτιολογική σκέψη 119 κατωτέρω). Κατά συνέπεια, είναι σαφές ότι σε σχέση με τις μέσες τιμές, η διαφορά μεταξύ των τιμών της Κίνας και της ΕΕ περιορίστηκε μεταξύ του 2007 και της ΠΕ.

4. *ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ*

(108) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(109) Για τους σκοπούς της ανάλυσης της ζημίας, οι δείκτες ζημίας καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο, που ελέγχθηκε δεόντως από τον καταγγέλλοντα.

α) ***Παραγωγή***

(110) Η παραγωγή της Ένωσης μειώθηκε κατά 14 % μεταξύ 2007 και ΠΕ. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 8 % το 2008, προτού μειωθεί κατά επιπλέον 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2009. Ωστόσο, υπήρχε σαφής βελτίωση μεταξύ 2009 και της ΠΕ, όταν η παραγωγή αυξήθηκε κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες.

Πίνακας 4

	2007	2008	2009	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*92*	*77*	*86*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

β) ***Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίησή της***

(111) Η παραγωγική ικανότητα του παραγωγού της Ένωσης παρέμεινε σταθερή καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 5

	2007	2008	2009	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*92*	*77*	*86*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(112) Ο δείκτης που αντανακλά την εξέλιξη της χρήσης της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 14 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μεταξύ 2007 και 2008 μειώθηκε κατά 8 % και κατά επιπλέον 15 ποσοστιαίες μονάδες το 2009. Στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ. Η τάση του ποσοστού χρήσης της παραγωγικής ικανότητας αντικατοπτρίζει την εξέλιξη της παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή.

(113) Σημειώνεται ότι παρά τη συνολική μείωσή της, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά την ΠΕ παρέμεινε σε σχετικά υψηλά επίπεδα και κατά την ΠΕ ήταν πάνω από 80 %.

γ) ***Όγκος πωλήσεων***

(114) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της ΕΕ μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 8 %. Οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 9 % μεταξύ 2007 και 2008 και κατά περαιτέρω 5 ποσοστιαίες μονάδες το 2009. Ωστόσο, υπήρχε σαφής βελτίωση μεταξύ 2009 και της ΠΕ, όταν οι πωλήσεις αυξήθηκαν κατά περίπου 6 εκατοστιαίες μονάδες.

Πίνακας 6

	2007	2008	2009	ΠΕ
Πωλήσεις ΕΕ (τόνοι)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*91*	*86*	*92*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

δ) ***Μερίδιο αγοράς***

(115) Συνολικά, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατήρησε το μερίδιό του στην αγορά. Ειδικότερα, ο δείκτης μειώθηκε κατά 9 % μεταξύ 2007 και 2008, αλλά ήδη το 2009, αυξήθηκε κατά 1 % και αυξήθηκε κατά ακόμη 7 εκατοστιαίες μονάδες στη διάρκεια της ΠΕ.

Πίνακας 7

	2007	2008	2009	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*91*	*92*	*99*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος που βασίζονται στα στοιχεία της Eurostat

ε) ***Ανάπτυξη***

(116) Μεταξύ του 2007 και της ΠΕ, όταν η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 8 %, ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε επίσης κατά 8 %, ενώ το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό.

στ) ***Απασχόληση***

(117) Η απασχόληση μειώθηκε κατά 7 % μεταξύ 2007 και ΠΕ. Αυξήθηκε ελαφρά μεταξύ 2007 και 2008 πριν από την απότομη μείωση κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες το 2009. Ωστόσο, η απασχόληση αυξήθηκε και πάλι κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

Πίνακας 8

	2007	2008	2009	ΠΕ
Απασχόληση (άτομα)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*101*	*91*	*93*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

ζ) ***Παραγωγικότητα***

(118) Η παραγωγικότητα, που μετράται ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο ανά έτος, μειώθηκε κατά 7 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η μείωση αυτή αντανακλά το γεγονός ότι η παραγωγή μειώθηκε ταχύτερα από την απασχόληση. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι μεταξύ 2009 και της ΠΕ η παραγωγικότητα αυξήθηκε κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες, αντικατοπτρίζοντας αύξηση της παραγωγής υψηλότερη από την αύξηση της απασχόλησης.

Πίνακας 9

	2007	2008	2009	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*91*	*85*	*93*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

η) ***Παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές πώλησης***

(119) Οι μέσες τιμές πώλησης των παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 15 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η μέση τιμή αυξήθηκε το 2008 και το 2009 (κατά 8 % και 10 % αντίστοιχα), και στη συνέχεια μειώθηκε ελαφρώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες. Σε γενικές γραμμές, οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος εξαρτώνται σε πολύ μεγάλο βαθμό από το κόστος των κυριότερων πρώτων υλών (δηλαδή σπόροι ή νιφάδες σόγιας) και της ενέργειας. Και τα δύο μαζί αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό του κόστους παραγωγής. Σημειώνεται ότι η αγορά σπόρων σόγιας είναι ρευστή και χαρακτηρίζεται από σημαντικές ετήσιες ή και μηνιαίες διακυμάνσεις.

(120) Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών διακυμάνσεων των τιμών πώλησης μεταξύ των διαφόρων τύπων του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, η εξέλιξη του μέσου όρου των τιμών πώλησης θα πρέπει να αντιμετωπιστεί επιφυλακτικά δεδομένου ότι κάθε αλλαγή στη μέση τιμή επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τις αλλαγές της σύνθεσης του προϊόντος.

Πίνακας 10

	2007	2008	2009	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά της ΕΕ (ευρώ/τόνο)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*108*	*118*	*115*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

ϑ) ***Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ***

(121) Λαμβανομένων υπόψη του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, ο αντίκτυπος των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

ι) ***Αποθέματα***

(122) Το επίπεδο των αποθεμάτων στο τέλος του οικονομικού έτους παρέμεινε σε γενικές γραμμές σταθερό μεταξύ 2007 και ΠΕ. Σημειώνεται ότι τα αποθέματα αντιπροσωπεύουν μικρό μόνο μέρος της ετήσιας παραγωγής και επομένως η σημασία του συγκεκριμένου δείκτη στην ανάλυση της ζημίας είναι μικρή.

Πίνακας 11

	2007	2008	2009	ΠΕ
Αποθέματα στο τέλος του οικονομικού έτους (τόνοι)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*90*	*110*	*99*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

ια) ***Αμοιβές***

(123) Το ετήσιο κόστος εργασίας αυξήθηκε κατά 7 % μεταξύ 2007 και ΠΕ. Αυξήθηκε κατά 5 % μεταξύ 2007 και 2008 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες το 2009 και στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ.

Πίνακας 12

	2007	2008	2009	ΠΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας (ευρώ)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*105*	*103*	*107*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

ιβ) ***Κερδοφορία και απόδοση των επενδύσεων***

(124) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες, ως ποσοστό καθαρών πωλήσεων, κυμάνθηκε σημαντικά. Ενώ στο διάστημα 2007 και 2009 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος, το 2008 και κατά την ΠΕ υπέστη ζημία. Η διακύμανση της κερδοφορίας μπορεί να οφείλεται στις διακυμάνσεις της αγοράς σπόρων σόγιας.

Πίνακας 13

	2007	2008	2009	ΠΕ
Κερδοφορία της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*– 89*	*10*	*– 45*
Απόδοση των επενδύσεων (κέρδος επί τοις εκατό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*– 160*	*– 9*	*– 109*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

(125) Η απόδοση των επενδύσεων («ΑΕ»), εκφραζόμενη ως ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε ευρέως την τάση της κερδοφορίας.

ιγ) ***Ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων***

(126) Οι καθαρές ταμειακές ροές από δραστηριότητες εκμετάλλευσης μειώθηκαν σημαντικά κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Αρχίζοντας με θετικές ροές το 2007, σημειώθηκε επιδείνωση το 2008 όταν οι ροές ήταν αρνητικές, αλλά βελτιώθηκαν ξανά το 2009 για να γίνουν και πάλι αρνητικές την ΠΕ. Συνολικά, οι ταμειακές ροές ακολούθησαν την τάση κερδοφορίας.

(127) Δεν υπήρξαν ενδείξεις ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνάντησε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων, κυρίως λόγω του γεγονότος ότι είναι ενσωματωμένος σε ευρύτερο όμιλο.

Πίνακας 14

	2007	2008	2009	ΠΕ
Ταμειακή ροή (EUR)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*– 93*	*24*	*– 7*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

ιδ) ***Επενδύσεις***

(128) Οι ετήσιες επενδύσεις για την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκαν κατά 4 % μεταξύ 2007 και 2008, προτού αυξηθούν περαιτέρω κατά 29 ποσοστιαίες μονάδες το 2009. Μειώθηκαν ελαφρά κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Συνολικά, οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 28 % την υπό εξέταση περίοδο.

Πίνακας 15

	2007	2008	2009	ΠΕ
Καθαρές επενδύσεις (EUR)	Εμπιστευτικά επιχειρηματικά δεδομένα			
Δείκτης (2007 = 100)	*100*	*104*	*133*	*128*

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο

5. *ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΖΗΜΙΑ*

(129) Από την ανάλυση των δεδομένων προκύπτει ότι, σε γενικές γραμμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε την παραγωγή του, τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας, τις πωλήσεις, την απασχόληση και την παραγωγικότητα κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επίσης, αυξήθηκε το μισθολογικό κόστος.

(130) Ταυτόχρονα αυτή η αρνητική εικόνα μετριάζεται από το γεγονός ότι οι περισσότεροι από τους εν λόγω δείκτες παρουσίασαν θετική εξέλιξη μεταξύ 2009 και της ΠΕ (2010). Ιδίως μεταξύ 2009 και το 2010 (ΠΕ), η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκαν κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες· οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς ΕΕ αυξήθηκε κατά 6 % και 7 %, αντίστοιχα· η απασχόληση αυξήθηκε κατά 2 εκατοστιαίες μονάδες, ενώ η παραγωγικότητα αυξήθηκε κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες.

(131) Επίσης, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του παρέμεινε σταθερό κατά την υπό εξέταση περίοδο. Παρόλο που μειώθηκε το 2008 αυξήθηκε ήδη από το 2009. Το 2010 έφθασε σε επίπεδα σχεδόν όμοια με εκείνα του 2007.

(132) Η κερδοφορία, καθώς και η απόδοση των επενδύσεων και η ταμειακή ροή (τόσο στενά συνδεδεμένες και οι δύο με την κερδοφορία) δείχνουν μια ετερόκλητη εικόνα της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ενώ συνολικά (μεταξύ του 2007 και της ΠΕ) μειώνονται, παρουσιάζουν επίσης σημαντικές διακυμάνσεις καθιστώντας προφανή τον ευμετάβλητο χαρακτήρα της αγοράς.

(133) Οι καθαρές επενδύσεις αυξήθηκαν σαφώς μεταξύ του 2007 και του 2009 (κατά 33 %) και σημείωσαν μικρή μόνο μείωση (κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες) το 2010 (ΠΕ).

(134) Επίσης, το πραγματικό επίπεδο των ζημιών που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ είναι σχετικά μέτριο.

(135) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί ζημία. Ωστόσο, λόγω του σχετικά ασήμαντου επιπέδου των πραγματικών απωλειών που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, και ορισμένων ενδείξεων ανάκαμψης προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, η ζημία αυτή δεν μπορεί να χαρακτηριστεί σημαντική κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(136) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η ζημία σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να θεωρηθεί σημαντική, διότι σε ορισμένες άλλες περιπτώσεις με ανάλογες περιστάσεις (δηλαδή θετικές τάσεις που παρατηρήθηκαν κατά τα τέλη της υπό εξέταση περιόδου) [1] τα συμπεράσματα ήταν διαφορετικά. Ο καταγγέλλων υποστήριξε, επίσης, ότι η εξέταση του τελευταίου μέρους της υπό εξέταση περιόδου και η εξαγωγή συμπερασμάτων από ενδείξεις ανάκαμψης κατά την περίοδο αυτή είναι ασύμβατες με τους κανόνες του ΠΟΕ [2].

(137) Σημειώνεται σχετικά με αυτό ότι κάθε περίπτωση πρέπει να κρίνεται ανεξάρτητα. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η έρευνα όχι μόνο εντόπισε σαφείς ενδείξεις ανάκαμψης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά και το μέγεθος των αρνητικών τάσεων ήταν σχετικά περιορισμένο. Για παράδειγμα, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σταθερό και σχετικά υψηλό συνολικά, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε ελαφρά, παραμένοντας, όμως, σε ποσοστό πάνω από 80 %, και οι επενδύσεις αυξήθηκαν. Αντίθετα, στην περίπτωση του *οξαλικού οξέος* [3], για παράδειγμα, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 9 % κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το πρώτο έτος της περιόδου έρευνας για τον προσδιορισμό της ζημίας [4]. Στην περίπτωση του *κιτρικού οξέος* [5] υπήρξε παρόμοια απώλεια του μεριδίου αγοράς και μείωση των επενδύσεων [6].

(138) Όσον αφορά τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ, η έκθεση της ειδικής ομάδας στην οποία γίνεται αναφορά, αφορά μια εντελώς διαφορετική κατάσταση στην οποία η εν λόγω αρχή ανέλυσε μόνο μερικά στοιχεία από 6 μήνες από καθένα από τρία συναπτά έτη και βάσισε τα συμπεράσματά της σε αυτή την ελλιπή ανάλυση. Η κατάσταση στην προκειμένη περίπτωση προφανώς είναι διαφορετική, επειδή η ανάλυση της ζημίας καλύπτει πλήρη ετήσια δεδομένα από τέσσερα συνεχή έτη και επιπλέον δίνεται κάποια έμφαση στο γεγονός ότι στο τέλος της τετραετούς περιόδου υπήρχε θετική εξέλιξη σε πολλές από τις τάσεις που αναλύθηκαν σε σύγκριση με το έτος πριν από την ΠΕ.

(139) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται οριστικά το συμπέρασμα ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν χαρακτηρίζεται σημαντική κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. *ΕΙΣΑΓΩΓΗ*

(140) Χωρίς να θίγεται η απόφαση σχετικά με την απουσία σημαντικής ζημίας και με την υπόθεση ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να χαρακτηριστεί σημαντική, η Επιτροπή εξέτασε την πιθανή αιτιώδη συνάφεια.

(141) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον τυχόν ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα. Επίσης, εξετάστηκαν άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τυχόν προκληθείσα ζημία από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

---

[1] Ο καταγγέλλων αναφέρει συγκεκριμένα τις περιπτώσεις *οξαλικού οξέος από την Ινδία και την Κίνα* (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 1) και *κιτρικού οξέος από την Κίνα* (ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 13).

[2] Ο καταγγέλλων κάνει αναφορά στην τελική έκθεση της ειδικής ομάδας για τη διαφορά WT/ds331/R — Μεξικό — Δασμοί αντιντάμπινγκ για σωλήνες κάθε είδους από χάλυβα από τη Γουατεμάλα.

[3] ΕΕ L 106 της 18.4.2012, σ. 1.

[4] Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1043/2011 της Επιτροπής για την επιβολή προσωρινών δασμών (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 77.

[5] ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 1.

[6] Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 488/2008 της Επιτροπής για την επιβολή προσωρινών δασμών (ΕΕ L 143 της 3.6.2008, σ. 13), αιτιολογικές σκέψεις αντίστοιχα 68 και 72.

2. *ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ*

(142) Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκαν συνολικά κατά 15 % μεταξύ του 2007 και της ΠΕ και το αντίστοιχο μερίδιό τους στην αγορά αυξήθηκε κατά 25 % παρά την υποχωρούσα ζήτηση στην αγορά της Ένωσης. Γενικά αυτές οι εξελίξεις συνέπεσαν με την εξασθενημένη οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατάφερε να διατηρήσει το μερίδιό του στην αγορά, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 5 ποσοστιαίες μονάδες.

(143) Στη βάση αυτή φαίνεται, εκ πρώτης όψεως, ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(144) Ωστόσο, μια λεπτομερέστερη ανάλυση των επιπτώσεων που είχαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν φαίνεται αποδεικνύει την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας. Για παράδειγμα, ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν ελάχιστα μεταξύ 2007 και 2008 (αιτιολογική σκέψη 101) και οι τιμές cif κατά την εισαγωγή αυξήθηκαν κατά 48 % (αιτιολογική σκέψη 103), ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντικές απώλειες το 2008, και απώλεσε κάποιο μερίδιο αγοράς. Αντίθετα, ενώ οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν από 26 % μεταξύ 2008 και 2009, και οι τιμές cif κατά την εισαγωγή μειώθηκαν κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατήρησε το ίδιο μερίδιο αγοράς και παρουσίασε ανάκαμψη μετά τη ζημία που είχε υποστεί το 2008. Επίσης μεταξύ 2009 και ΠΕ, ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ παρέμειναν στα ίδια επίπεδα στην αγορά της Ένωσης, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκε σαφώς, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην ανάλυση της ζημίας.

(145) Αυτή η έλλειψη συσχέτισης μεταξύ των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και των τάσεων των δεικτών ζημίας υποδηλώνει ότι άλλοι παράγοντες συνέβαλαν και ενδεχομένως προκάλεσαν τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Το ζήτημα αυτό θα διερευνηθεί περαιτέρω στη συνέχεια.

3. *ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΑΛΛΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ*

(146) Άλλοι παράγοντες που εξετάστηκαν στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας είναι: i) η συρρίκνωση της ζήτησης στην Ένωση που κατά πάσα πιθανότητα οφείλεται στην οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση κατά τα έτη 2008/2009 και ii) η ρευστότητα στην αγορά σπόρων σόγιας.

i) **Συρρίκνωση της ζήτησης στην Ένωση, κατά πάσα πιθανότητα συνδεόμενη εν μέρει με τη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση του 2008/2009**

(147) Κατά την υπό εξέταση περίοδο παρατηρείται μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση που αντιστοιχεί σε ποσοστό 8 % αν γίνει σύγκριση μεταξύ 2007 και 2010. Πολλοί από τους παράγοντες που ευθύνονται για τη ζημία ακολούθησαν την ίδια τάση. Για παράδειγμα, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 8 % εάν γίνει σύγκριση μεταξύ των προαναφερόμενων δύο περιόδων. Άλλα παραδείγματα είναι η απασχόληση και η παραγωγικότητα —και οι δύο σημείωσαν μείωση κατά 7 % το 2010 έναντι του 2007. Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι η συρρίκνωση της ζήτησης, όποια και αν είναι η αιτία, αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα για την εξέλιξη της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(148) Αν και ο λόγος για τη μείωση της ζήτησης δεν αφορά άμεσα την ανάλυση για την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας, είναι δυνατόν να προκλήθηκε εν μέρει, τουλάχιστον, από τη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνεται ότι η μεγαλύτερη μείωση της ζήτησης συνέβη μεταξύ 2008 και 2009. Λόγω της χρονικής σύμπτωσης, η μείωση κατά 8 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ 2008 και 2009 οφειλόταν κατά πάσα πιθανότητα στην οικονομική κρίση. Κατά συνέπεια, θα μπορούσε να υποστηριχθεί ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από την οικονομική κρίση και την επακόλουθη μείωση της ζήτησης.

(149) Επίσης η Solae Belgium αναγνωρίζει στην ετήσια έκθεση του 2009 ότι η μείωση των εσόδων της από χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία λόγω της χρηματοπιστωτικής κρίσης είχε αρνητική επίπτωση στη δημοσιονομική κατάσταση της εταιρείας.

(150) Η Επιτροπή σημειώνει και πάλι ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βελτίωσε την οικονομική θέση του μεταξύ του 2009 και της ΠΕ. Η βελτίωση αυτή συμπίπτει με τη γενική οικονομική ανάκαμψη.

(151) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι η συρρίκνωση της ζήτησης, κατά πάσα πιθανότητα λόγω της οικονομικής κρίσης, ήταν σημαντική αιτία της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(152) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δεν ήταν η αιτία της ζημίας, αλλά δεν υπέβαλε πειστικά επιχειρήματα και περιορίστηκε να επισημάνει ότι σε ορισμένες άλλες περιπτώσεις [1] τα συμπεράσματα ήταν διαφορετικά.

(153) Εν προκειμένω, επαναλαμβάνεται ότι κάθε περίπτωση πρέπει να κρίνεται ανεξάρτητα. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, γεγονός παραμένει ότι, ενώ δεν υπάρχει σαφής συσχέτιση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, η συρρίκνωση της ζήτησης, κατά πάσα πιθανότητα λόγω της οικονομικής κρίσης, συνέβαλε στην κακή κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Στην πραγματικότητα, τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό, όπως εκτέθηκε παραπάνω, αυτό αναγνωρίζεται ρητά στην ετήσια έκθεση της εταιρείας Solae Belgium του 2009.

(154) Ωστόσο, υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των περιπτώσεων στις οποίες αναφέρεται ο καταγγέλλων και της υπό εξέτασης περίπτωσης. Ορισμένες από τις διαφορές αυτές παρατίθενται στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις.

[1] Υφάσματα ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας από την Κίνα (ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 9)· οξαλικό οξύ από την Ινδία και την Κίνα (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 1)· γυάλινες ίνες από την Κίνα (ΕΕ L 67 της 15.3.2011, σ. 1) και κεραμικά πλακίδια από την Κίνα (ΕΕ L 70 της 17.3.2011, σ. 5).

(155) Στην περίπτωση του οξαλικού οξέος [1], μολονότι ορισμένοι δείκτες παρουσίασαν πράγματι θετική εξέλιξη μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε, ενώ στην υπό εξέταση περίπτωση αυξήθηκε, φθάνοντας σχεδόν στα επίπεδα του 2007 [2]. Επιπλέον, στην περίπτωση του οξαλικού οξέος δεν υπάρχει κάθε έτος απουσία συσχέτισης μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις υπό εξέταση χώρες και των τάσεων των δεικτών ζημίας, γεγονός που χαρακτηρίζει την υπό εξέταση περίπτωση. Διαφέρουν και οι τάσεις κερδοφορίας. Συγκεκριμένα, στην υπό εξέταση περίπτωση η κερδοφορία παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις. Τέλος, στην υπό εξέταση περίπτωση η αγορά είναι εξαιρετικά ασταθής.

(156) Στην περίπτωση των υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας [3], το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειωνόταν κάθε χρόνο, και στο τέλος η μείωση έφθασε τις 12 ποσοστιαίες μονάδες [4]. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα αυξανόταν σταθερά κάθε χρόνο και συνολικά αυξήθηκε κατά 12,4 ποσοστιαίες μονάδες [5]. Στην υπό εξέταση όμως περίπτωση, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα αυξανόταν μέχρι το 2009 και στη συνέχεια μειώθηκε στο διάστημα μεταξύ 2009 και ΠΕ. Ταυτόχρονα το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε το 2008, αλλά στη συνέχεια αυξήθηκε και έφθασε σχεδόν στα επίπεδα του 2007.

(157) Στην περίπτωση των γυάλινων ινών [6] το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξανόταν σταθερά κάθε χρόνο σημειώνοντας συνολική αύξηση κατά 6,3 ποσοστιαίες μονάδες [7].

(158) Στην περίπτωση των κεραμικών πλακιδίων [8], το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε σταθερά. [9] Επιπλέον, η εξέλιξη των αποθεμάτων ήταν πολύ διαφορετική. Στην περίπτωση των κεραμικών πλακιδίων, η αύξηση των αποθεμάτων αποτέλεσε προφανή παράγοντα ζημίας [10]. Τέλος, από την έρευνα στην περίπτωση των κεραμικών πλακιδίων προέκυψε ότι παρά την ανάκαμψη του κατασκευαστικού τομέα, οι δείκτες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξακολούθησαν να παρουσιάζουν πτωτική τάση [11].

(159) Τέλος, στην περίπτωση της λιπαρής αλκοόλης [12], η εξέλιξη των δεικτών ζημίας μεταξύ 2009 και ΠΕ ήταν διαφορετική από ό,τι στην υπό εξέταση περίπτωση (π.χ. μείωση απασχόλησης) [13], και ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν στο διάστημα μεταξύ 2009 και ΠΕ [14].

(160) Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός του καταγγέλλοντος πρέπει να απορριφθεί.

[1] ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 1.
[2] Ibid., αιτιολογική σκέψη 75.
[3] ΕΕ L 43 της 17.2.2011, σ. 9.
[4] Ibid., αιτιολογική σκέψη 75.
[5] Ibid., αιτιολογική σκέψη 66.
[6] ΕΕ L 67 της 15.3.2011, σ. 1.
[7] Ibid., αιτιολογική σκέψη 64.
[8] ΕΕ L 70 της 17.3.2011, σ. 5.
[9] Ibid., αιτιολογική σκέψη 73.
[10] Ibid., αιτιολογικές σκέψεις 93-95 και 125.
[11] Ibid., αιτιολογική σκέψη 124.
[12] ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 47.
[13] Ibid., αιτιολογική σκέψη 85.
[14] Ibid., αιτιολογική σκέψη 70.

ii) **Αστάθεια στην αγορά σπόρων σόγιας**

(161) Καταδείχθηκε ανωτέρω ότι η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσιάζει σημαντικές διακυμάνσεις πράγμα που δηλώνει ότι η αγορά είναι ασταθής.

(162) Η αστάθεια στην αγορά συνδέεται στενά με τις διακυμάνσεις της αγοράς πρώτων υλών. Η αγορά άμεσης παράδοσης (spot) της κύριας πρώτης ύλης —σπόροι σόγιας— είθισται να χαρακτηρίζεται από σημαντικές μηνιαίες και ετήσιες διακυμάνσεις [15], ενώ οι τιμές για το τελικό προϊόν —το υπό εξέταση προϊόν— τείνουν να παραμένουν μάλλον σταθερές (λόγω του ότι βασίζονται σε πιο μακροπρόθεσμες συμβάσεις). Κατά συνέπεια, το επίπεδο της κερδοφορίας για το υπό εξέταση προϊόν εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την κατάσταση που επικρατεί στην αγορά σπόρων σόγιας.

(163) Σε αυτό το πλαίσιο, σημειώνεται ότι πράγματι σημειώθηκε σημαντική αύξηση των τιμών της σόγιας το 2008 που είχε σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία και στη συνολική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ο καταγγέλλων παραδέχθηκε ότι η αύξηση των τιμών της σόγιας συνέβαλε στην κακή κατάσταση της αγοράς το 2008.

(164) Βάσει των ανωτέρω, είναι σαφές ότι η ρευστότητα στην αγορά σπόρων σόγιας, έπαιξε σημαντικό ρόλο στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(165) Μετά τη γνωστοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η ρευστότητα των τιμών των σπόρων σόγιας δεν μπορεί να άρει την αιτιώδη συνάφεια και συνδεόταν μόνο με τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης το 2008. Ωστόσο, δεν υπέβαλε κανένα τεκμηριωμένο αποδεικτικό στοιχείο για το θέμα αυτό.

(166) Σημειώνεται ότι η άνοδος των τιμών σπόρων σόγιας συμπίπτει με την κακή οικονομική επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, δεδομένου ότι οι υψηλές τιμές των σπόρων σόγιας θεωρήθηκαν η κύρια αιτία της ζημίας του 2008, δεν υπάρχει ιδιαίτερος λόγος για τον οποίο οι απώλειες του 2010 που συνέπεσαν με την αύξηση των τιμών των σπόρων σόγιας να πρέπει να αντιμετωπιστούν διαφορετικά.

(167) Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός του καταγγέλλοντος πρέπει να απορριφθεί.

4. *ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΙΤΙΩΔΗ ΣΥΝΑΦΕΙΑ*

(168) Άλλοι παράγοντες, και ιδίως η συρρίκνωση της ζήτησης (κατά πάσα πιθανότητα που προκλήθηκε εν μέρει από την οικονομική κρίση του 2008/2009) και ο ευμετάβλητος χαρακτήρας της αγοράς της κύριας πρώτης ύλης ήταν σημαντικοί λόγοι για τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

[15] Από τα εν μέρει διαθέσιμα στοιχεία (βλέπε για παράδειγμα: http://www.indexmundi.com) προκύπτει ότι οι μηνιαίες διακυμάνσεις των τιμών μπορούν να φθάνουν ως +/– 15 %.

(169) Ως εκ τούτου, ακόμη και με την υπόθεση ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία, δεδομένου ότι οι εν λόγω άλλοι παράγοντες αίρουν την αιτιώδη συνάφεια, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ζημία προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(170) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ανωτέρω ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη ζημία που μπορεί να θεωρηθεί σημαντική, και ότι οπωσδήποτε άλλοι παράγοντες αίρουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της εν λόγω ζημίας, δεν είναι αναγκαίο να εξετασθεί το συμφέρον της Ένωσης.

Ζ. **ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ**

(171) Με βάση τα συμπεράσματα που προέκυψαν όσον αφορά την απουσία σημαντικής ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και όσον αφορά την απουσία αιτιώδους συνάφειας, σύμφωνα με το άρθρο 9 του βασικού κανονισμού, η διαδικασία θα πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή μέτρων.

(172) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα τελικά συμπεράσματα και την πρόθεση της Επιτροπής να περατώσει τη διαδικασία και τους δόθηκε η ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις τους εξετάστηκαν, αλλά δεν μετέβαλαν τα συμπεράσματα που συνήχθησαν παραπάνω,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η διαδικασία αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συμπυκνωμένης πρωτεΐνης σόγιας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας περατώνεται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2012.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 377/2012 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 2012, σχετικά με τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 119 της 4ης Μαΐου 2012)

Σελίδα 3, άρθρο 8 παράγραφος 1:

αντί: «1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί του παραρτήματος I:

α) παρέχουν …»,

διάβαζε: «1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

α) παρέχουν …».

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: http://europa.eu

Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL